

Week-end

Cégeps en spectacle reprend la scène

Michel **PHANEUF**
michel.phaneuf@canadafrancais.com

C'est le mercredi 6 décembre prochain au Théâtre des Deux Rives qu'aura lieu la 28^e édition de la finale locale de Cégeps en spectacle. Une soirée à l'enseigne de la chanson, de la danse et de plusieurs autres disciplines des arts

de la scène qui sera animée par une équipe de quatre personnes. Brigitte Dandurand (à droite) agira à titre de maître de cérémonie, tandis que Gabriel St-Jean, Rosemarie Chase et Sophie Benoit-Sylvestre sous les traits d'un trio de clowns se chargeront de faire le lien entre les différents numéros au programme. → Page C-2

DISQUES



En «Amour» avec les Beatles → Page C-6

VIDÉO



Les meilleurs dessins animés → Page C-13

CINÉMA



Un habile portrait d'époque → Page C-7

LECTURE



Nancy Huston et le prix Femina → Page C-5

SOMMAIRE

Horaire Cinéma	C-7
La Boustifaille	C-14
Horoscope	C-18
Automobile	C-15
L'Église	C-18
Jeux	C-8

À partir de **25 495\$** ★★★★★

Viens vite acheter le nouveau **Grand Vitara 2006**

Climatiseur

VUS de l'année (moins de 40 000\$)—TSN's MOTORING 2006. Finaliste aux Prix de l'AJAC—Meilleur VUS. Moteur V6 de 185 chevaux. Carrosserie monocoque avec châssis intégré. 6 coussins gonflables de série.

Location à partir de **299\$**** /mois pendant 48 mois **2,0%** Taux de location **0%** †pendant 48 mois

Transport et préparation inclus dans la location. **Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds pour la location: 3 460\$.** PDSF: 25 495\$.* Visitez GrandVitara.ca pour en savoir plus.

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI. Véhicule illustré à titre indicatif seulement. **PDSF pour le Grand Vitara JA 2006. Équipe d'une transmission manuelle et d'un climatiseur. Modèle L 2014. Frais de transport et de préparation: 995\$ non inclus dans le PDSF. Frais d'immatriculation, d'assurance, frais d'administration et taxes applicables en sus. †Offre d'une durée limitée s'adressant à des particuliers admissibles au crédit (S.A.C.) assortis de crédits pré-qualifiés pour la location d'un Grand Vitara JA 2006 équipé d'une transmission manuelle et d'un climatiseur. Modèle L (2014). Obligation locative totale de 11 805,11 \$ incluant la mise de fonds initiale de 3 460 \$ ou l'échange équivalent, avec kilométrage illimité de 80 000 km (0,10 \$/km additionnel). Première mensualité payable à la livraison de même que la mise de fonds. ††Le financement à l'achat au taux de 0 % s'applique à 48 mois seulement pour tous les modèles Grand Vitara JA 2006. Les offres ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de l'offre aux diplômés récents de niveau collégial ou universitaire pouvant être admissibles à un rabais sur certains modèles. ††† Avec le programme Suzuki pour les diplômés, les diplômés récents de niveau collégial ou universitaire peuvent être admissibles à un rabais à l'achat ou à la location de certains modèles. Certains concessionnaires peuvent louer ou vendre moins cher. Visitez un concessionnaire participant pour tous les détails.



NAPIERVILLE SUZUKI
442 St-Jacques, Napierville
(450) 245-0606 • (514) 877-4951



Cégeps en spectacle reprend la scène

Michel PHANEUF
michel.phaneuf@canadafrancals.com

Si l'arrivée imminente du mois de décembre marque pour plusieurs le début de la frénésie des fêtes, les étudiants du Cégep, eux, se préparent pour un tout autre événement. C'est en effet le mercredi 6 décembre prochain à 19h30 au Théâtre des Deux Rives qu'aura lieu la finale locale de Cégeps en spectacle.

Cette finale qui en sera cette année à sa 28^e édition comprendra tout près d'une douzaine de numéros artistiques de différents styles et de différentes disciplines artistiques, allant de la chanson à la danse, en passant par l'acrobatie et la gymnastique artistique. Au total, plus de 25 étudiantes et étudiants monteront sur scène au fil de ces numéros.

Le public pourra ainsi voir Carolyne Ostiguy qui interprétera deux chansons tirées de «Starmania», Marc English-Pouliot qui chantera deux pièces, dont une de ses propres compositions, Vanessa Thibodeau-Deneault et Mélanie Veillette qui présenteront une chorégraphie sur la *Chanson pour hier et demain*, de même que Stéphanie Hamel et Yoan Fourny qui interpréteront deux pièces au piano et à la voix.

Julie Noisieux et Étienne Gévry-Boucher présenteront quant à eux deux chansons du groupe Beau Domage, tandis que deux autres

pièces du répertoire français seront interprétées par Carol-Anne Trépanier. Cynthia Gemme dansera une chorégraphie sur la pièce *Un ange qui passe*, Catherine Gignac interprétera deux de ses compositions en s'accompagnant à la guitare, alors que Mélissa Poisson et Valérie Courchesne, réunies sous le nom de «Modus Vivendi», offriront un numéro de théâtre acrobatique.

Par ailleurs, les membres de la troupe Imagymn, Hélène et Michelle Couture-Montpetit, Caroline Cliche, Martine Boulerice, Mathieu Selmay, Laurence Jochems-Tanguay et Stéphanie Leclerc, présenteront un numéro de gymnastique artistique de leur création. Le programme de la soirée comprendra également Pedro et Cie, un groupe formé de Pedro Lester Gonzalez Hernandez, Catherine Boucher, Nicolas Lupien et Mark Gosselin, qui proposera un numéro de magie, de même qu'un quatuor musical composé de Mathieu Pelletier, Toby Bouchard, Élise Guay et Josie-Anne Benny qui présentera deux compositions.

Présentations et animation

Une équipe de quatre personnes se chargera de l'animation de la soirée. Elle sera composée de Brigitte Dandurand qui agira à titre de maître de cérémonie et de Sophie Benoit-Sylvestre, Rosemarie Chase et Gabriel St-Jean qui formeront un trio de clowns chargé de faire le lien

entre les différents numéros.

Ensemble, ces trois clowns présenteront une douzaine de courts sketches écrits par eux-mêmes et mis en scène par Mathieu Quirion. Des sketches amusants portant sur des thèmes aussi variés que la bactérie *C. difficile* ou la dictature militaire, et qui comporteront presque toujours un petit côté critique sociale, indique Sophie Benoit-Sylvestre.

L'idée de confier l'animation à un tel trio vient de «Permis de folies», la production théâtrale annuelle des étudiants du Cégep, explique-t-elle. Intitulée *Faut jeter la vieille*, la pièce qui impliquait justement des clowns a tout d'abord été présentée à Saint-Jean-sur-Richelieu au printemps, puis à Mont-Laurier, au Festival intercollégial de théâtre. C'est-là que les responsables de Cégeps en spectacle l'ont vue et ont demandé à ses artisans de faire de l'animation sur ce thème lors de la finale nationale, finale qui aura lieu le 28 avril 2007 au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean-sur-Richelieu (Vincent Vallières, auteur, compositeur et interprète est le porte-parole officiel de l'événement).

Fait à noter, l'art clownesque sera doublement au menu lors de la finale locale, le 6 décembre puisque les organisateurs ont aussi invité le duo de jonglerie Lebel et Labelle à se produire durant les délibérations des membres du jury.



Les quatre personnes qui se chargeront des présentations et de l'animation lors de la finale locale de Cégeps en spectacle: Rosemarie Chase, Gabriel St-Jean, Brigitte Dandurand et Sophie Benoit-Sylvestre.

Ce jury sera composé de Étienne Fortin, professeur de littérature et de théâtre aux niveaux collégial et universitaire, chercheur en théâtre, metteur en scène et directeur artistique, Éric Yelle, enseignant en théâtre et comédien professionnel, Ann-Marie Denicourt, chorégraphe et propriétaire de l'école Danse Ann-Marie Denicourt, et Esther Cloutier, directrice du studio d'enseignement La boîte à musique.

Trois bourses seront remises à l'issue de cette soirée. La première, d'une somme de 300\$, est offerte par l'Association générale étudiante au numéro gagnant sélectionné par le jury, numéro qui ira également représenter le Cégep à la finale régionale qui se tiendra le 17 mars au Collège Édouard-Montpetit. Une

autre bourse de 150\$ sera remise par le journal *Le Canada Français* pour la meilleure création artistique, et la Librairie coopérative offrira 200\$ sous forme de bons d'achat pour le numéro le plus apprécié des spectateurs.

Le grand public est bien sûr invité à assister à cette soirée. Les billets sont en vente au coût de 10\$ à la Coop du Cégep ainsi qu'au comptoir des Services à la vie étudiante et à la communauté, local P-160.

Pour toute information supplémentaire, on peut communiquer avec le Service d'animation culturelle, au 450-347-5301, poste 2236. ●

Francine Morin, artiste des visages

Michel PHANEUF
michel.phaneuf@canadafrancals.com

Alors que certains artistes privilégient les paysages, les animaux, les scènes d'inspiration urbaine ou les compositions abstraites, Francine Morin, elle, se passionne pour la physiologie humaine. Cette passion, elle l'exprime à travers des toiles où prédominent des visages féminins, toiles qu'elle présente un peu partout dans le monde.

Bien qu'elle soit établie ici depuis un bon moment déjà, Francine Morin est relativement peu connue dans la région. «C'est que près de 75% de mes expositions se tiennent à l'extérieur du Québec», nous explique-t-elle. L'artiste a ainsi exposé ses oeuvres dans de nombreux pays tels la France, l'Italie, la Belgique, l'Irlande et les États-Unis, pour n'en nommer que quelques-uns.

Plus près de nous, les gens ont pu admirer ses tableaux au Festiv'Art de Frelighsburg en 2005, à la Galerie d'art adjacente au bureau du député Jean Rioux où elle a tenu un vernissage au profit de la Maison des jeunes d'Iberville, ainsi qu'à la galerie Le Châtelet où elle a tenu un autre vernissage le 28 novembre dernier, cette fois au profit de la maison des jeunes Le Dôme.

Dans toutes ces expositions, ses oeuvres mettent en valeur le visage féminin. Des visages représentant des femmes de toutes nationalités et par le biais desquels l'artiste s'emploie à faire ressortir leur âme, leur mode de vie, leur beauté et leurs couleurs. «Je voyage beaucoup, ce



Passionnée par la physiologie humaine, Francine Morin peint exclusivement des visages féminins.

qui me fournit beaucoup de sources d'inspiration», souligne-t-elle.

Point de photo ni de modèle pour soutenir cette inspiration, toutefois. Tout passe par son imagination et s'exprime à travers des techniques tenant davantage de la bande dessinée que du portrait classique. C'est d'ailleurs ce qui donne à son style sa grande originalité, fait-elle valoir. Toutes peintes à l'huile, ses toiles varient de 16 par 20 pouces pour les

plus petites jusqu'à 36 par 48 pouces pour les plus grandes. L'artiste y ajoute souvent certains objets comme des bijoux ou des plumes, ce qui leur donne une troisième dimension.

Toujours dans les arts

Autodidacte, Francine Morin a toujours été en contact avec les arts et avec le monde de la beauté féminine par le biais de sa mère qui était coiffeuse. À 16 ans, elle décide de

s'orienter vers le métier de comédienne et complète son cours au cégep de Saint-Hyacinthe. Elle travaille ensuite pendant plusieurs années comme visagiste à Radio-Québec et commence à s'intéresser à la peinture voilà une dizaine d'années. Elle vit maintenant de son art depuis environ deux ans.

Depuis lors, elle a présenté de nombreuses expositions, notamment en France (Berre-les-Alpes),

en Italie (Milan), en Irlande (Galway, Dublin), en Belgique (Bruxelles) et aux États-Unis (New York). En 2007, elle se rendra présenter ses oeuvres dans l'Ouest canadien (Kelowna, Vancouver et Victoria), de même qu'en Californie, à San Francisco et à San Diego. À ces deux villes s'ajoutera celle de Las Vegas, vraisemblablement vers la fin du mois d'avril.

Comment est-elle arrivée à exposer ainsi un peu partout à travers le monde?

«Avec de la ténacité et des contacts, explique l'artiste. Par exemple, à New York, une ville que je connaissais déjà très bien, j'ai pris six toiles et j'ai cogné aux portes des galeries d'art jusqu'à ce qu'il y en ait une qui m'accepte. En Californie, j'avais entendu parler d'une dame qui s'occupait d'aider les artistes québécois là-bas. Ça m'a pris dix mois à la joindre, mais j'ai fini par la trouver.»

«Par la suite, une fois que tu es un peu plus connue, les invitations suivent plus facilement», ajoute-t-elle.

Bien qu'elle n'ait pas pour l'instant de projets précis pour des expositions dans la région, Francine Morin avoue qu'elle aime bien le concept de tenir, comme elle le fait depuis deux ans, des vernissages au profit des maisons de jeunes. Une initiative qui pourrait, si cela lui est possible, être reprise à l'avenir, peut-être même à tous les ans. «C'est ma façon de «donner au suivant», indique-t-elle. ●



C'est à nouveau à l'église de L'Acadie que le Cercle philharmonique de Saint-Jean-sur-Richelieu présentera son traditionnel concert de Noël, le samedi 2 décembre prochain.

Le Cercle philharmonique présente son concert de Noël

Michel PHANEUF
michel.phaneuf@canadafrancais.com

Comme il le fait à chaque année, le Cercle philharmonique de Saint-Jean-sur-Richelieu soulignera l'approche de la fête de Noël par le biais d'un concert qui aura lieu le samedi 2 décembre à 20 heures à l'église de L'Acadie. Au programme de ce concert, des classiques du temps des fêtes bien sûr, mais aussi des chansons populaires et des pièces de styles variés, le tout sous la direction de Vincent Lima.

Du côté de la musique de Noël, des oeuvres comme *Christmas Festival*, *Christmas Shopping*, *Tradition of Christmas* et *Great Songs of Christmas*, regroupant des airs bien connus seront entre autres interprétés par l'harmonie.

À celles-ci s'ajouteront des extraits de la suite *Casse-Noisette* de

Tchaïkovski, le choral *Jésus que ma joie demeure* de Bach, sans oublier le *Minuit, Chrétiens* qui sera chanté par Robert Desnoyers, soliste bien connu du Choeur du Richelieu et saxophoniste baryton au Cercle philharmonique.

D'autres pièces de différentes souches s'ajouteront à ce menu. Parmi elles, mentionnons *The Syncopated Clock* une mélodie fort connue de Leroy Anderson, ainsi qu'un *Pot-pourri de valse française* qui mettra en vedette Arthur Masson, accordéoniste. M. Masson a fait carrière comme trompettiste dans les Forces armées canadiennes, notamment dans la Musique du Royal 22^e Régiment où il a également joué de l'accordéon.

À ces oeuvres s'ajouteront *First Suite for Military Band* de Gustav Holst, *Québec chante*, un pot-pourri

de chansons québécoises dans lequel on retrouvera notamment *La Manic* de Georges D'Or, *Seule* et *Samedi soir à Saint-Dilon de Gilles Vigneault*, et *Post Horn Galop dont les solistes seront Arthur Masson et Denis Bellemare, corniste.*

Denis Bellemare est le 1^{er} cor du Cercle philharmonique et membre du quintette de cuivres Brass Kamarades. Il est aussi corniste dans l'ensemble de cors «Omnitonique» sous la direction de Paul Marcotte qui est lui-même corniste à l'Orchestre métropolitain du Grand Montréal.

Toute la population est donc invitée à ce concert qui ne manquera pas de charmer les amateurs de musique de Noël. On pourra se procurer des billets à la porte le soir de la représentation, ou à l'avance, auprès des membres du Cercle philharmonique. ●

Roger Larose parlera de la Nativité en musique

C'est en musique que se déroulera la prochaine Causerie du mercredi au cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le 6 décembre à 19h30. Roger Larose, professeur de philosophie au Cégep et mélomane, y entretiendra alors ses auditeurs de «La Nativité en musique», éayant bien sûr son propos de différents extraits musicaux.

«Aborder un thème aussi vaste que celui de Noël peut sembler périlleux, indique M. Larose au sujet de cette causerie. Plusieurs questions surgissent sur le sens à donner à cette période de l'année qu'on appelle *Les Fêtes* et, en particulier, sur ce moment fort qu'est Noël. Que reste-t-il de l'empreinte du christianisme sur nos sociétés? Que célèbre-t-on aujourd'hui dans les sociétés modernes qui semblent en voie de déchristianisation? Il n'est pas aisé de répondre à ces questions puisque tout semble se conjuguer pour vider cette fête du sens religieux qu'elle eût naguère.

«Pourtant, à voir les nombreux concerts de musique sacrée offerts durant ce temps de l'année et la ferveur du public qui y assiste, on pourrait croire que les racines chrétiennes sont plus profondes qu'on pourrait le croire à première vue. En ce sens, nous nous demanderons si, par-delà la consommation, Noël ne demeure pas la fête du noyau originel de la société, la famille (parents



Roger Larose

et amis). En effet, la Nativité ne symbolise-t-elle pas, plus qu'à tout autre moment de l'année, l'éternel recommencement? Noël, c'est le retour du puissant mythe des Origines, celui qui évoque non seulement le début de l'humanité mais qui donne à l'être humain la conscience d'une appartenance à un noyau originel, sa famille. Le vieux terreau chrétien qui vient d'être évoqué ne saurait surgir sans une force créatrice à l'oeuvre: en ce sens l'Art, et singulièrement la musique, construisent à chaque retour de cette fête ces instants où le temps semble suspendu.

«La musique, dans ce qu'elle a de

sacré, propulse vers un voyage dans l'espace des origines. C'est là toute la force des compositeurs qui, chacun à leur manière, ont créé une lumière dans la noirceur du temps. Deux compositeurs classiques Johann Sebastian Bach (1685-1750) et Georg Friedrich Haendel (1685-1759), deux compositeurs contemporains, Benjamin Britten (1913-1976) et Olivier Messiaen (1908-1992) seront nos compagnons de route dans ce voyage intérieur.»

Les causeries du mercredi ont lieu de 19h30 à 21 heures à la Salle multifonctionnelle de la bibliothèque du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu (accès extérieur par la porte 12 (à l'arrière du collège), stationnement E. Accès intérieur par le E-120 (au rez-de-chaussée de la bibliothèque, puis suivre les indications vers le sous-sol).

L'entrée est gratuite pour les abonnés de la bibliothèque du Cégep et des bibliothèques municipales de Saint-Jean-sur-Richelieu (sur présentation de sa carte de bibliothèque), tandis que des frais de 5\$ sont exigés pour les personnes qui ne sont pas abonnés. À noter qu'il est préférable de réserver à l'avance en téléphonant au 450-347-5301 poste 2333 et en indiquant son numéro d'abonné. On peut aussi se présenter le soir même, si des places sont disponibles. ●

Alain Lamontagne à la salle du Dragon le 2 décembre

Les Productions du Dragon Bondissant auront deux spectacles à proposer aux amateurs de contes et de musique au cours des prochains jours. Le premier aura lieu le samedi 2 décembre à 20 heures dans le cadre des «Soirées contées SNQ» et mettra en vedette Alain Lamontagne, l'un des conteurs, auteurs et musiciens les plus populaires et surprenants de la francophonie. Le lendemain, dimanche, (3 décembre) à 14 heures, ce sera au tour de Pierre Labbé, musicien et conteur, de venir présenter son spectacle «Pierre et le pou».



Alain Lamontagne

Inspiré d'un conte acadien issu probablement de la tradition gaélique, Alain Lamontagne proposera, revu et corrigé avec sa fantaisie, sa podorythmie et son humour, «Le sabre de lumière», une épopée héroï-comique aux mille péripéties illustrée par de grandes envolées à l'harmonica. Ce spectacle s'adresse à un public de 12 ans et plus.

Natif de Montréal, faisant carrière depuis 1976 comme harmoniciste, podorythmiste et conteur, Alain Lamontagne s'est produit sur les cinq continents et a soulevé l'enthousiasme de la presse internationale. Reconnu comme l'un des compositeurs importants pour l'harmonica, il est aussi parmi les conteurs-auteurs les plus populaires de la francophonie. Comme musicien, il compte quatre disques à son actif dont «Souffle» qui lui a valu un Félix. Il a signé plusieurs musiques pour le théâtre et le cinéma. Il est co-auteur d'une méthode pour l'harmonica «L'Harmonica sans profes-

seur» (Éditions de l'Homme). À l'automne 2003, Alain Lamontagne a reçu le Prix Anselme-Chiasson pour l'ensemble de son oeuvre au Festival Contes en Îles (Îles de la Madeleine).

Pierre Labbé

Véritable «spécialiste du brassage musical», Pierre Labbé présentera quant à lui «Pierre et le pou», un spectacle où le conte et la musique sont intimement liés. Au menu, «La puce en deuil», «Le lion et le grillon», «Les premières larmes du monde» et «Les trois poils de la barbe du diable».

Ce spectacle, qui prendra l'affiche à 14 heures, s'adresse à un public de 3 ans et plus. Tout comme celui d'Alain Lamontagne, il aura lieu à la salle du Dragon, située dans le complexe du cinéma Capitol (286, rue Richelieu) à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour réserver, ou pour obtenir plus d'information, l'on compose le 450-358-9380. ●

Réservez tôt pour le temps des Fêtes !



Restaurant de
fine cuisine française

Tables d'hôte
midi et soir

Salons privés
Party de bureau

Tables d'hôte
Spéciales pour les Fêtes

Nous serons ouverts
les 24, 25, 31 décembre et 1er janvier 2007

BRUNCH DU DIMANCHE
5 SERVICES

LICENCE COMPLÈTE

Pour information et réservation : 447-1112
LA MAISON BLEUE
2592 av. Bourgogne, Vieux-Chambly

Casse-Noisette réunira de nombreux jeunes d'ici

À la suite des auditions qui se sont tenues dans les studios du Ballet classique du Haut-Richelieu (BCHR), le 24 septembre dernier, des jeunes provenant de tout le territoire montréalais viennent à Saint-Jean-sur-Richelieu toutes les fins de semaine pour les répétitions de *Casse-Noisette* sous la direction de Ora Koslov, maîtresse de ballet de Ballet Ouest de Montréal.

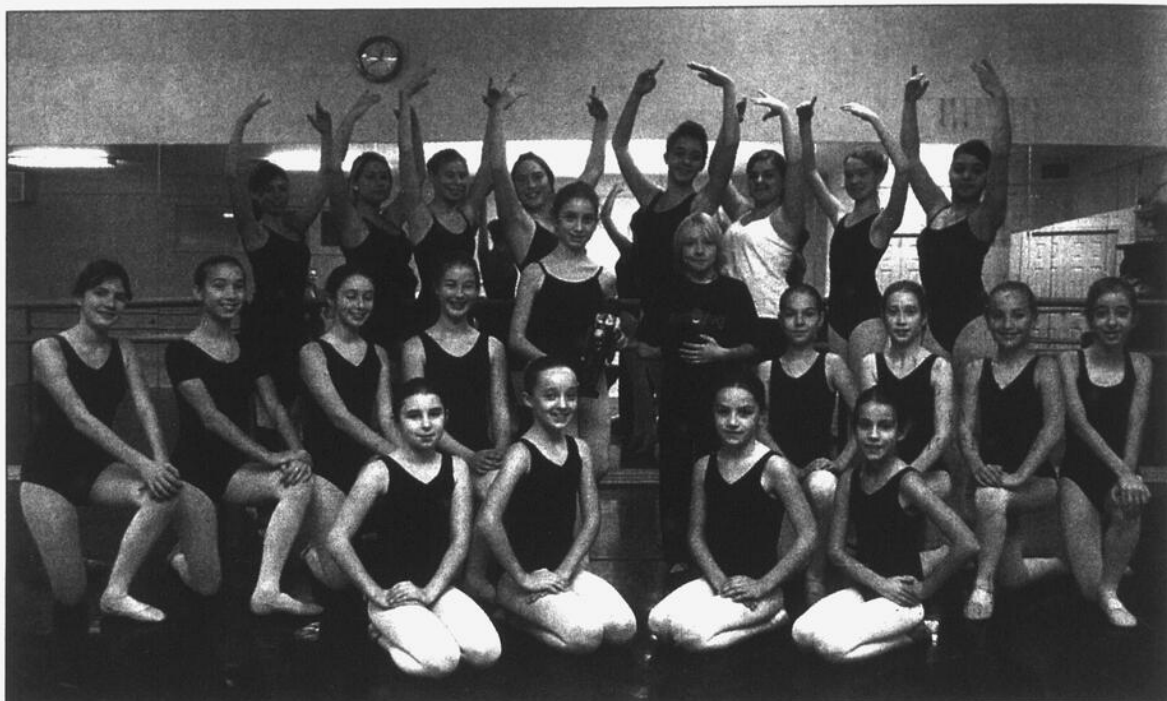
Au total, 77 jeunes dont 25 provenant de plusieurs écoles de danse de Saint-Jean-sur-Richelieu ont été retenus pour interpréter les rôles de souris, soldats, marmitons et enfants de la fête.

Le rôle de Clara, dont rêvent toutes les jeunes ballerines, a été attribué à Gabrielle Chenard, 11 ans, une résidante de Candiac qui étudie au Ballet classique du Haut-Richelieu depuis l'âge de cinq ans. Fritz, le jeune frère de Clara, sera interprété par Zacharie

Chagnon, 10 ans, des Mutins de Longueuil.

Par ailleurs, Luc Nobert du secteur L'Acadie reprendra le rôle du grand-père pour la quatrième fois. Enfin, le rôle du Casse-Noisette a été confié à Gabriel Nadeau, 12 ans, de Chambly, étudiant au BCHR depuis l'âge de cinq ans. Celui-ci a déjà interprété le rôle de Fritz dans le *Casse-Noisette* de Ballet Ouest de Montréal en 2002 ainsi que dans le *Casse-Noisette* des Grands Ballets Canadiens en 2003.

Cette année, six représentations auront lieu au Théâtre des Deux Rives, dont quatre matinées scolaires les 14 et 15 décembre. Le grand public est quant à lui attendu le samedi 16 décembre, pour la représentation de 14 heures ou pour celle de 19h30. Les billets sont actuellement en vente à la billetterie de la SPEC, au 450-358-3949. ●



Quelques-unes des jeunes danseuses qui prendront part au ballet *Casse-Noisette* au Théâtre des deux Rives. Celles-ci font partie du groupe des enfants de la fête et des menthes françaises.

Danielle Molleur présente «Douce rêverie» à Saint-Luc

«Douce rêverie». Tel est le titre de l'exposition que présente actuellement l'artiste peintre Danielle Molleur à la bibliothèque du secteur Saint-Luc.

Résidant à Fabreville, Danielle Molleur a grandi à la campagne près du ruisseau qui jalonne la terre familiale à Pike River, non loin de Bedford. Ceci sera déterminant pour sa peinture. Elle adore tout ce qui se rapporte à la nature, les

fleurs, les arbres, les animaux, la matière telle que le sable et surtout les roches. Celles-ci influenceront énormément sa créativité.

Elle définit sa démarche tout simplement: un voyage dans son imaginaire, un monde de rêveries. En premier lieu, ses tableaux prennent naissance dans ses pensées et gra-

duellement se précisent. Un thème, une phrase, une fleur, un arbre donnent l'élément déclencheur. Par la suite, ses personnages, toujours peints sur des galets, sont introduits dans son oeuvre. Ils représentent la naïveté, l'émotion, l'amour.

Elle dit atteindre son but lorsqu'elle voit les gens regardant ses ta-

bleaux avec un émerveillement enfantin et un sourire dans les yeux. Mme Molleur a suivi au fil des ans une formation en dessin, en portrait, ainsi qu'en peinture acrylique.

«Douce rêverie» est une exposition organisée par Art[o], la coop créative, en collaboration avec la bibliothèque de Saint-Luc. Le vernis-

sage, auquel le grand public est invité, aura lieu le dimanche 3 décembre prochain à 14 heures, après quoi l'exposition se poursuivra jusqu'au 7 janvier 2007.

L'entrée est libre et l'exposition est ouverte aux visiteurs aux mêmes heures que celles de la bibliothèque. ●



Danielle Molleur

Concours annuel d'histoire Percy-W.-Foy

La Société d'histoire de la Vallée du Richelieu (SHVR) invite les membres de ses sociétés affiliées à concourir pour l'obtention des prix offerts par la Fondation Percy-W.-Foy.

Ce concours vise à récompenser l'apport des chercheurs oeuvrant à la connaissance de l'histoire, de la généalogie ou du patrimoine de la grande Vallée du Richelieu (de Sorrel-Tracy à Lacolle et Noyan).

Pour participer, les concurrents doivent:

- Être membre en règle d'une société affiliée à la Société d'histoire de la Vallée du Richelieu. Pour connaître les coordonnées des sociétés affiliées, on peut contacter le secrétariat de la SHVR (450-658-2666);
- Présenter le résultat d'un travail

de recherche inédit (manuscrit, document audio-visuel ou sur support informatique). Les mémoires, les thèses, les articles publiés avant le dévoilement des résultats du concours ainsi que les travaux issus de recherches subventionnées ne sont pas éligibles;

- Soumettre en trois exemplaires ou copies un travail relié ou boudiné, signé d'un pseudonyme, d'une longueur de 20 pages et plus ou d'une durée minimale de 10 minutes (document audio-visuel);
- Accompagner l'envoi d'une enveloppe scellée, identifiée à l'extérieur par un pseudonyme, contenant le nom, l'adresse, le numéro de téléphone et l'adresse courriel (s'il y a lieu) du concurrent ou de la concurrente ainsi qu'une photoco-

pie d'une carte de membre en règle pour l'année en cours;

- Faire parvenir le travail à l'adresse suivante: Concours Percy-W.-Foy, Secrétariat de la Société d'histoire de la Vallée du Richelieu (SHVR), Case postale 142, Chambly, Qc, J3L 4B1;
- Le travail doit être posté au plus tard le 31 décembre de l'année en cours au secrétariat de la SHVR, le sceau de la poste en faisant foi;
- Les trois copies du travail présenté deviennent la propriété de la Société d'histoire de la Vallée du Richelieu. La Société se réserve le droit de ne pas attribuer de prix à chacun des travaux soumis. La décision du jury concernant la qualité des travaux est finale et sans appel.

Le jury évaluera les travaux sou-

mis selon les normes du *Guide de présentation des rapports de recherche en matière de patrimoine* (ministère de la Culture et des Communications, 1994) et, dans le cas de biographies de personnes non décédées, du *Guide d'enquête orale* (Martine Roberge, 1991, collection Patrimoine, numéro 72).

Les critères pris en compte pour l'évaluation sont l'apport à la connaissance et l'originalité du sujet (40%); la consultation de sources de première main et l'analyse de l'information (40%); la qualité de la langue et la présentation matérielle (20%). À noter que la qualité des travaux soumis jouera un rôle important dans la détermination de la somme d'argent accompagnant les prix attribués. ●

UN 5 À 7 DES PLUS RELAX

2
pour 1



Applicable sur le prix d'entrée régulier pour le Hammam à compter de 17h

Venez vous détendre dans l'ambiance de la douce musique de l'eau du Hammam, et profitez d'une offre 2 pour 1 spécialement réservée aux résidents des Cantons de l'Est



Achetez des certificats-cadeaux avant le 15 décembre et obtenez une PRIME CADEAU valeur de 36 \$*

sip a
Bromont
Vivez l'expérience
www.spabromont.com

*Certaines conditions s'appliquent

Spa Bromont Inc. 90, rue de Saint-Jean, Bromont, QC J2L 1K0 (505) 891-2717
Valable du lundi au dimanche, sur réservation et compte d'attente.
Non valide sur les tarifs spéciaux. Date limite: 31 décembre 2006.

LECTURE

Nancy Huston et le prix Femina



Jean-François CRÉPEAU

Gabrielle Roy reçut le prix Femina en 1947 pour *Bonheur d'occasion*, Anne Hébert en 1982 pour *Les Fous de Bassan* et, cette année, c'est à Nancy Huston de remporter pour *Lignes de faille* (Leméac / Actes Sud, 2006). Pour ma part, je lui aurais accordé le Femina en 2001 pour *Dolce agonia*, un chef-d'œuvre auquel on lui reproche d'y avoir incarné Dieu. Qu'importe, je n'en crois pas moins que Nancy Huston crée des univers dans lesquels nous nous coulons sans hésiter et nous retrouvons, malgré nous, au cœur de la tourmente. Après, il faut des heures pour nous en remettre, notre pensée inéluçablement transformée. Voyons comment cela survient dans *Lignes de faille*.

Dans ce roman, l'organisation de la fiction surprend, puis c'est le choix des héros et des aléas que la romancière leur impose. Elle y fait monologuer quatre enfants de six ans, d'époques différentes, tous issus d'une même famille états-unienne. Le premier se nomme Sol, il vit en 2004, c'est-à-dire après le 11 septembre 2001 et en pleine guerre d'Irak. Fils unique de Randall et Tessa, Sol est hyperprotégé, il étouffe et se désespère de la société dans laquelle il est obligé de vivre et qui em-

brouille son horizon. Il se croit trop jeune pour assumer toutes les responsabilités qui lui tombent dessus, la plus étonnante étant une confrontation entre Kristina, son arrière-grand-mère, et Greta, la sœur d'icelle.

L'autre garçon qui se raconte, c'est Randall, le père de Sol. Nous sommes 1982 et l'enfant «préfère le jeu à toutes les autres activités parce qu'on peut s'oublier complètement. Le reste du temps on doit toujours se demander si on est à la hauteur.» (p. 134) Mais, l'ère des jeux est interrompue par les recherches que mène sa mère, Sadie, et qui la conduisent en Israël où elle espère retrouver les origines de sa famille. Randall, qui est du voyage, est confronté aux impossibles relations entre Juifs et Arabes, sans parler de l'escalade de la guerre israélo-libanaise. Son père Aron, un écrivain d'origine juive peu intéressé aux conflits ethniques, parvient à peine à calmer son inquiétude.

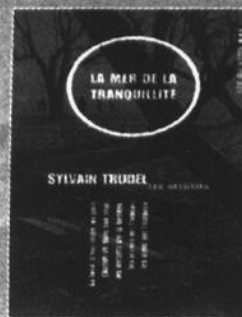
Le troisième enfant imaginé par Nancy Huston est Sadie, la mère de Randall. Nous sommes en 1962 et elle est élevée par ses grands-parents maternels qui vivent à Toronto. Sa mère, Kristina, une chanteuse populaire, fait des tournées au grand dam des siens à qui elle a confié sa fille. Les grands-parents, lui psychiatre et elle éducatrice trop sévère, lui inculquent toutes les valeurs que leur propre fille semble reniée. Un jour cependant, Kristina amène Sadie à

New York où elle s'installe avec son amoureux; là, la jeune fille découvre l'envers de ce qu'on a tant voulu lui inculquer.

Le récit se termine sur l'enfance de Kristina, aussi appelée Klarysa, Erra et AGM. Ce tableau se déroule en 1945-1946, à la fin de la Deuxième Guerre mondiale, en Allemagne. Sur un coup de tête malicieux de Greta, l'enfant découvre qu'elles ne sont pas de vraies sœurs. Le doute qui s'installe lui est confirmé par l'arrivée d'un garçon qu'on les oblige à considérer comme leur propre frère. Celui-ci refuse de jouer le jeu et il convainc Kristina de fuir cette famille. La romancière rappellera alors que, parmi les horreurs nazies, il y a eu des enfants de pays conquis, ayant des traits physiques ariens, qui furent enlevés et remis à des familles allemandes pour qu'elles leur transmettent une éducation selon les valeurs de la race.

Je comprends que *Lignes de faille* ait reçu le Femina. Le roman parle de la misère des enfants, ce qui émeut inconditionnellement. Il aborde aussi quelques-uns des grands mythes modernes, dont celui de l'Amérique, terre de tous les espoirs, et celui de la communauté juive en errance perpétuelle. Surtout, Nancy Huston y met en perspective des tourments que la bêtise humaine inflige aux enfants. Encore une fois, on ne sort pas indemne après avoir lu son roman. ●

FEMINA KRISTINA



La mer de la tranquillité
(Les allusifs, 2006)
par Sylvain Trudel
Le Souffle de l'harmattan, son premier récit paru en 1986 et dans une édition définitive en 2001, fut accueilli comme une œuvre messianique de la littérature québécoise. Suit un long silence interrompu par des livres jeunesse. Puis en 2001, *Du mercure sous la langue* rappelle son talent de

raconter la misère des êtres, surtout leur mal de vivre. Cette fois, l'auteur donne à lire neuf nouvelles comme autant de situations auxquelles sont soumis des personnages et qui les installent dans l'inconfort, même passager, d'une inquiétude. Cela serait insupportable s'il n'y avait pas le plaisir sans cesse renouvelé que procure l'art d'écrire de Trudel, peaufiné faut-il insister, et qui nous accompagne dans les montagnes russes des remises en question ou du désespoir de ses anti-héros. C'est la façon remarquable de l'auteur de transformer de la boue en de l'art.



L'Afrique peut-elle s'en sortir? pourquoi l'aide publique ne marche pas
(Fides, 2006) par Robert Calderisi.
L'auteur a travaillé pour la Banque mondiale de 1979 à 2002. Ses activités en ont fait un observateur averti de la politique internationale, notamment de celles qui se pratiquent en Afrique.

Il examine d'abord avec scepticisme les facteurs qui, traditionnellement, imputent à l'esclavage, au colonialisme, à la guerre froide et au comportement des organisations internationales les misères de l'Afrique. Calderisi croit plutôt que ce sont les dictatures «maison» qui ont été destructrices. Il s'intéresse ensuite à la culture et aux valeurs africaines qui, selon lui, ont servi à encourager l'oppression. Après avoir décrit la situation actuelle dans certains pays, il examine des obstacles mis en place par les gouvernements pour bloquer les initiatives et les difficultés auxquelles les Occidentaux font face lorsqu'ils tentent d'aider l'Afrique. Un essai troublant!

Carmen Cadieux chante Noël au Café Mika

Carmen Cadieux, auteure, compositrice et interprète, sera au Café Mika à L'Acadie, le samedi 2 décembre prochain à 19h30 pour y présenter son spectacle «Douce réveries de Noël».

«Douce réveries de Noël» est composé de récits et de chants qui reflètent notre beau pays qu'est l'hiver et ce temps de partage et d'amour qu'est le temps des fêtes, indique Marjolaine Gagnon du Café Mika. Une très belle façon de débiter les festivités.»

On a pu entendre Carmen Cadieux interpréter quelques chansons de Félix Leclerc lors de la présentation du théâtre de chambre de Suzanne DeLaDurantaye le 12 novembre dernier au Café Mika. «Non seulement le théâtre de chambre a

été un franc succès, mais la prestation de Carmen Cadieux a également été chaudement applaudie par le public», souligne Mme Gagnon. «Carmen a une voix chaleureuse et pleine de générosité, ajoute-t-elle. Son spectacle de Noël devrait plaire et même combler les gens qui seront présents pour vivre ce précieux moment».

Carmen Cadieux oeuvre dans le domaine de la musique depuis plusieurs années. Elle a chanté avec Michel Faubert et a fait la première partie d'un spectacle de Pauline Julien. Elle a participé au Festival de la chanson de Granby et a été finaliste au Concours international de la chanson française de Radio-Canada. On a pu l'entendre au Festival de la chanson à Les Côteaux et à la Plume

d'Amour du Haut-Richelieu. En octobre 2005, elle fut la compositrice de la musique pour la création théâtrale et littéraire «Émerise» de Su-

zanne DeLaDurantaye présentée au Théâtre de Grand-Pré. Le coût pour assister au spectacle «Douce réveries de Noël» est de 12\$ par person-

ne. Le nombre de places étant limitées, les intéressés sont priés de réserver le plus tôt possible au Café Mika 450-358-9129. ●

Musique LIVE

Tous les vendredis et samedis soirs

<p>Vendredi 1^{er} décembre</p> <p>Bob Smith Blues Project</p>	<p>Samedi 2 décembre</p> <p>Jean Arcand & company Blues Rock</p>	
<p>Admission: 3\$</p>		
<p>Lundi et mercredi : Karaoke</p>	<p>Les mardis JAM avec chansonnier</p>	<p>Judi D.J. et soirée des dames</p>

auto moto musique

132, Place du Quai, Saint-Jean-sur-Richelieu - (450) 347-5313

ambiance, chaleur et petites douceurs

Découvrez la nouvelle sélection de desserts exclusifs à votre café-bistro Van Houtte... à déguster, gâteaux savoureux et tartes délicieusement sucrées!

Gâteaux
Exclusivités et nouveautés

Tartes
Délicieusement sucrées

Cafés desserts
Plaisirs variés et allongés

Cafés-bistros Van Houtte de St-Jean
935, Séminaire et 100, Richelieu

424979-6c27-m

Retomber en «amour» avec les Beatles!



Gilles **LÉVESQUE**
gilles.levésque@canadafrancais.com

Love

BEATLES

🎵 *Performance: 9 sur 10*

Si vous êtes un fan des Beatles, vous ne pouvez passer à côté de la bande sonore de Love, un spectacle conçu et mis en scène par les Beatles. Nous avons vécu l'expérience en groupe, mercredi dernier, à la maison, et tous ont été émerveillés par les arrangements et les trouvailles de George Martin et de son fils Giles.



Émerveillés aussi par la qualité sonore qui est tout simplement exceptionnelle. C'est comme si les Beatles étaient entrés en studio la semaine dernière pour ré-enregistrer leurs chansons qui datent déjà d'une quarantaine d'années. On entend tout, tout et tout. Si vous avez un système audio 5.1, vous n'en reviendrez tout simplement pas.

De la façon dont cet album a été remixé, on réalise l'importance que George Martin a eue dans la réalisation de cette musique qui continue de faire fi du temps et des modes. Ce gars-là est un génie.

On pourrait philosopher encore bien longtemps sur ce nouvel album des Beatles, mais la plus belle chose que nous pourrions vous dire, c'est de vous le procurer sans plus attendre. Vous aurez droit à toute une surprise!

Twenty Five

GEORGE MICHAEL

🎵 *Performance: 8 1/2 sur 10*

Noël est à nos portes, et ça paraît du côté des disquaires. En témoigne ce petit coffret de trois disques que vont sans doute se procurer les fans de George Michael... et de Wham!

Au menu: 45 chansons classées par thèmes (For Living, For Loving, For The Loyal), dont des raretés et quelques pièces qui n'avaient jamais été commercialisées. Un petit livret fortement



illustré accompagne ce coffret lancé à l'occasion des 25 ans de vie artistique de George Michael, un artiste immensément populaire en Angleterre et dans bon nombre de pays européens.

Après avoir écouté les trois albums d'affilée, on découvre que ce gars-là a un don inné pour composer des petits bijoux de chansons qui vieillissent comme un bon vin. Voilà certes un beau cadeau à offrir durant le temps des fêtes.

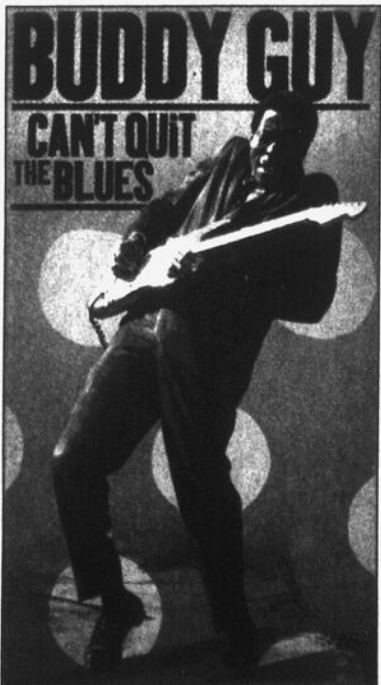
Can't Quit The Blues

BUDDY GUY

🎵 *Performance: 8 sur 10*

Autre coffret digne de mention: celui de Buddy Guy, un bluesman qui se produit encore sur scène malgré ses 70 ans. Ce guitariste qui a eu l'occasion de se produire avec les plus grands, dont Eric Clapton, Jeff Beck et B.B. King, est considéré à juste titre comme une légende vivante. Non seulement est-il habile sur une guitare, mais il est aussi électrisant lorsqu'il se lance dans un solo dont lui seul connaît le secret. C'est aussi un bon chanteur de blues.

Dans ce coffret de qualité, on retrouve trois albums et un DVD. On a ainsi droit à une rétrospective de sa carrière par l'entremise de pièces enregistrées au cours de la période allant de 1953 à 2003. La qualité sonore s'en trouve évi-



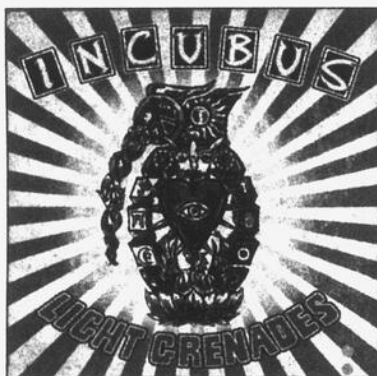
demment améliorée. Sur le DVD, on voit Buddy Guy sur scène à Montreux et à Seattle. Bill Wyman, anciennement avec les Rolling Stones, est au nombre des musiciens qui l'accompagnent sur scène. C'est quelque chose à voir et à entendre si vous avez un faible pour le blues des ligues majeures.

Light Grenades

INCUBUS

🎵 *Performance: 7 1/2 sur 10*

Incubus occupe une place importante dans le monde du heavy metal. Ce n'est pas le plus grand groupe, mais il parvient à survivre dans cet univers qui parvient à se réinventer avec l'abondance de formations de qualité que l'on découvre chaque année.



Incubus a le mérite de ne pas vous assommer de la première à la dernière note. Leur musique respire. Entre deux moments de rage, on a droit à des moments d'accalmie fort agréables. Il est évident que ces gars-là ont du talent et de l'expérience. On s'en rend vite compte à l'écoute de ce nouvel album qui plaira sans doute aux fans de la première heure, de même qu'à ceux qui ont un faible pour le rock un tantinet corrosif. Intéressant.

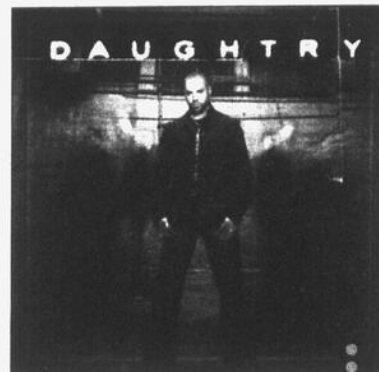
DAUGHTRY

🎵 *Performance: 6 1/2 sur 10*

Si vous avez écouté la dernière saison de American Idol, vous connaissez sans doute Daughtry. Ce jeune rocker à la voix puissante était au nombre des finalistes, d'où cet album qu'on s'est empressé de mettre en marché pour profiter du temps des fêtes et de la popularité de cette émission qui est regardée par plusieurs millions d'Américains.

C'est vrai qu'il chante bien ce Daughtry. Le problème, c'est le son de cet album qui est hyper commercial. C'est bien beau vouloir séduire les stations radio-phoniques, mais il y a des limites. Après quelques chansons, on passe à autre chose, peu importe le talent et les bonnes intentions de ce finaliste d'American Idol.

Il est clair aussi que ce jeune



garçon se cherche un style. Son rock à la mélasse devient soudainement si pesant qu'on se demande s'il n'est pas entouré des membres de Metallica. En plus de surprendre, ça nous donne à penser qu'il connaîtra le même sort que la plupart des vedettes instantanées de Star Académie. L'avenir nous le dira.

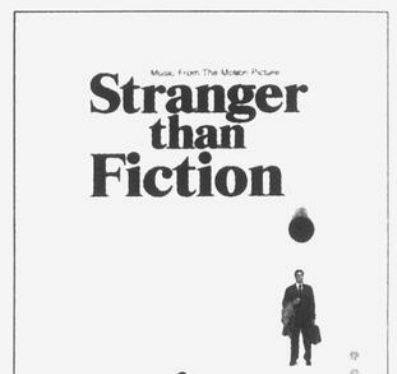
STRANGER THAN FICTION

🎵 *Performance: 7 1/2 sur 10*

Il y a des bandes sonores qui sont plus intéressantes que d'autres. C'est le cas pour celle de Stranger Than Fiction, un film mettant en vedette l'insipide mais fort populaire Will Ferrell.

Mis à part le groupe Spoon, qui nous offre plusieurs nouvelles chansons, la plupart des artistes invités (Maximo Park, Califfone, The Upsetters...) sont méconnus du grand public. Vangelis et The Jam font exception, mais dans leur cas, il s'agit de pièces enregistrées il y a déjà plusieurs années.

En plus d'être intéressant, le contenu est homogène. Ça se tient du début à la fin. D'une facture qui n'est pas du tout commerciale, loin de là d'ailleurs, cette bande sonore plaira à ceux qui aiment découvrir un son différent. Un son qui tourne autour de la musique de Spoon. À découvrir. ●



Tirage

Courez la chance de gagner une paire de billets pour assister au spectacle de

P
R
I
X

FRANCE D'AMOURS

16 décembre

P
R
I
X

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____

Téléphone: _____

Pour participer, il vous suffit de compléter le coupon et le déposer à nos bureaux ou le faire parvenir à l'adresse suivante:

LE CANADA FRANÇAIS

LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6X3

Les gagnants devront se déplacer pour recevoir leur prix. Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir au plus tard le 5 décembre à 17 h.

41405-6027-c

Tirage

CINÉMA

«Bobby», un habile portrait d'époque



Daniel G. HÉBERT

Pour le meilleur ou pour le pire, Emilio Estevez (scénariste et réalisateur) a choisi de nous présenter le dernier jour de Robert Kennedy à travers le destin de vingt-deux personnages, la plupart incarnés par de grandes stars qui ont accepté de couper dans leur cachet parce qu'ils croyaient à la cause. Par moments, on savoure le portrait de la société américaine des années 60 mettant en évidence les idées de ce grand politicien. Par moments, on a l'impression de flotter en plein téléroman en se demandant quand le principal intéressé entrera en scène...

Des documents d'époque représentant Kennedy ont beau ponctuer la trame, ses idées ont beau rejoindre les préoccupa-

tions des personnages, on sent assez régulièrement que leurs petites histoires manquent de direction, qu'elles sont justement «arrangées avec le gars des vues» pour soutenir l'idéologie dominante. Ce n'est qu'en finale, au moment de l'assassinat, que les destins de tous se lient et qu'un des plus beaux discours de celui qui a failli devenir président des États-Unis prend tout son sens.

Reste que le film demeure fascinant, à bien des points de vue. Les personnages, empreints de l'idéalisme de l'époque, sont vibrants, attachants, et interprétés avec talent. La société en vase clos du célèbre hôtel, présentant toutes les disparités de race, de sexe, de statut social est une superbe métaphore de la réalité américaine que Kennedy cherchait à changer. Les décors sont magnifiques, les mouvements de caméra intéressants. Une réussite à bien des points de vue.

À Los Angeles, le 4 juin 1968, jour où les Californiens doivent se prononcer dans le cadre de la course à l'investiture présidentielle, le sénateur Robert Kennedy est attendu avec impatience à l'hôtel Ambassador. Chacun vit l'attente à sa façon: du garçon de table mexicain vivant les injustices raciales au gérant (William H. Macy, «Pleasantville», «Fargo») qui trompe sa femme esthéticienne (Sharon Stone, «Casino», «Basic Instinct»), en passant par la star alcoolique (Demi Moore, «G.I. Jane», «Ghost») et son mari désabusé (Emilio Estevez).

Tous les thèmes de l'époque y sont abordés: la misère croissante, la drogue en vente quasi-libre, le racisme, la guerre du Viêt-

Nam, la disparité des classes sociales. Tous des défis auxquels Kennedy souhaitait s'attaquer par un important virage à gauche.

Tous les personnages convergent vers la salle où la victoire californienne de Kennedy est finalement annoncée. Portés par une immense ferveur, par une confiance aveugle en l'avenir, ils le suivent dans les cuisines où le politicien marche vers son destin.

Bref, une magnifique fresque, une habile reconstitution d'époque dont les faiblesses (éparpillément, trop grand nombre de sous-intrigues) sont amplement rachetées par la finale tragique. À voir. ●



photo Remy Bolly

«Bobby» nous présente une société en vase clos, métaphore des préoccupations de l'époque de Kennedy.

Trente céramistes exposent au Musée

Les membres de l'atelier de céramique de Marianne Larochelle tiendront leur exposition de pièces en terre cuite réalisées dans les locaux du Service des Loisirs de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu les samedi et dimanche 2 et 3 décembre prochain au Musée du Haut-Richelieu.

Cette exposition regroupera les pièces d'une trentaine de participants adultes ainsi que des masques réalisés par les

ados de la relève âgés de 9 à 16 ans et inspirés du thème «Humours et émotions». Il y aura aussi exposition d'une collection de théières et de plusieurs objets choisis. De nombreuses pièces seront en vente à des prix très abordables.

Le tout aura lieu de 11 à 17 heures au Musée du Haut-Richelieu, musée consacré à la céramique, situé 182, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. ●

Les Verts l'emportent

Daniel G. HÉBERT

C'est en période de prolongation que les Verts ont fini par avoir le dessus sur les Noirs au compte de 8-7, lors du plus récent match de la CLIC (cette certaine ligue d'improvisation). «Un très beau travail de l'animateur spécial François Létourneau, nous confie l'arbitre Jean-François Chagnon. Un match décousu, mais hilarant avec des moments surprenants

et des comparées efficaces». Parmi les bons moments: les duos de Sonia Cordeau et Dave Bélisle, l'excellente comparée «Welcome to my house», et la mixte «Jeu de séduction» (bonne construction, belle performance de la recrue Jacinthe Parenteau).

Les étoiles de la rencontre: Dave Bélisle (constructif), Jacinthe Parenteau (ludique), Gabriel Dagenais (imaginatif) et Sonia Cordeau (comique). ●

du 1 décembre au 7 décembre
Info-Film: 358-3030
290 rue Richelieu
à St-Jean-sur-Richelieu
www.cineplex.com

CINÉMA LE CAPITOL

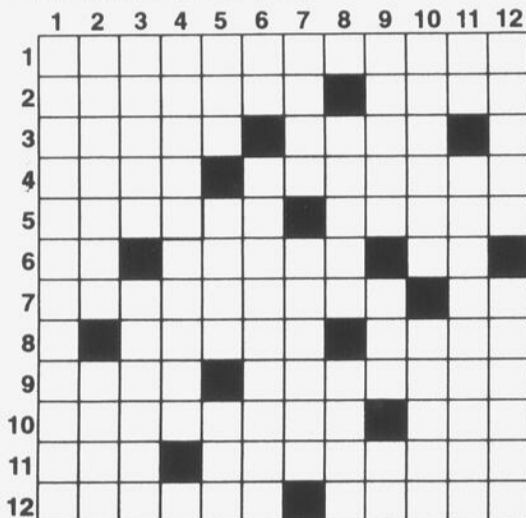
FILMS ET HORAIRES SUJETS À CHANGEMENTS

<p>LA NATIVITÉ (G) Ven.: 16h05 - 19h10 - 21h40 Sam et dim.: 13h00 - 16h05 - 19h10 - 21h40 Lun au jeu.: 19h10 - 21h40</p>	<p>CE DIMANCHE, LE VATICAN SERA L'HÔTE DE LA GRANDE PREMIÈRE MONDIALE DE LA NATIVITÉ, DU JAMAIS VU DANS L'HISTOIRE DU CINÉMA.</p> <p>KEISHA CASTLE-HUGHES OSCAR ISAAC SHOHREH AGHDASHLOO</p> <p>LA NATIVITÉ Version française québécoise de The Nativity Story</p>
<p>BOBBY (13+) Ven.: 19h00 Sam et dim.: 12h55 - 19h00 Lun au jeu.: 19h00</p>	<p>BOBBY VERSION FRANÇAISE QUÉBÉCOISE</p>
<p>DÉJÀ VU (13+) Ven.: 15h45 - 18h50 - 21h35 Sam et dim.: 12h45 - 15h45 - 18h50 - 21h35 Lun au jeu.: 18h50 - 21h35</p>	<p>DÉJÀ VU VERSION FRANÇAISE</p>
<p>À VOS MARQUES, PRÊTS, DÉCOREZ (G) Ven.: 16h10 - 18h55 - 21h25 Sam et dim.: 12h35 - 14h30 - 16h25 - 18h55 - 21h25 Lun au jeu.: 18h55 - 21h25</p>	<p>À VOS MARQUES, PRÊTS, DÉCOREZ! www.deckshahmovie.com</p>
<p>CASINO ROYALE (13+ Violence) Ven.: 15h30 - 18h45 - 21h30 Sam et dim.: 12h40 - 15h30 - 18h45 - 21h30 Lun au jeu.: 18h45 - 21h30</p>	<p>CASINO ROYALE DANIEL CRAIG JUDI DENCH</p>
<p>LES PETITS PIEDS DU BONHEUR (G) Ven.: 16h00 - 19h05 - 21h20 Sam et dim.: 12h30 - 14h40 - 16h45 - 19h05 - 21h20 Lun au jeu.: 19h05 - 21h20</p>	<p>LES PETITS PIEDS DU BONHEUR</p>
<p>LE GUIDE DE LA PETITE VENGEANCE (G) Déconseillé aux jeunes enfants Ven au dim.: 15h55 - 21h45 Lun au jeu.: 21h45</p>	<p>LE GUIDE DE LA PETITE VENGEANCE UN FILM DE JEAN-FRANÇOIS POULIOT ÉCRIT PAR KEN SCOTT</p>

NOS JEUX

MOTS-CROISÉS

Problème No 731



- 11- Enleva. – Artiste qui exécute des exercices d'agilité.
- 12- Dans le nom d'une rivière affluent de l'Odér. – Cassés, hors d'usage.

VERTICAL

- 1- Réunion au cours de laquelle on présente un produit.
- 2- Refaire ce qu'on a déjà fait. – Pilastre cornier.
- 3- Échappe à quelque chose de nuisible. – Singeai.
- 4- Somme versée chaque mois.
- 5- Expression d'encouragement. – Roi de la jungle. – Coupé très court.
- 6- Négation. – Mal que l'on fait à quelqu'un pour le châtier.
- 7- Prénom féminin. – Titre honorifique donné à un chef militaire.
- 8- Mal. – Une des collines de Jérusalem.
- 9- Faire un choix. – Dénué d'esprit. – Écrivain malien (1901-1991).
- 10- Évêque de Lyon. – Garnis un mât de son grément.
- 11- Rigolé. – Chute d'eau importante.
- 12- Abus dans le manger. – Personnes entêtées.

HORIZONTAL

- 1- Relatif à un pressentiment.
- 2- Se manifester. – Montant d'un achat.
- 3- Organe dur de certains végétaux. – Qui n'a pas d'éclat.
- 4- Parties de tennis. – Orange à variété tardive.
- 5- Chaume qui reste sur place. – Garnis un voilier.
- 6- Négation. – De cette façon. – Conjonction.
- 7- Série de trois œuvres dont les sujets sont liés (pl.). – Astate.
- 8- Éroder, saper. – Géant vorace.
- 9- Omet de dire. – Ensemble de faits concordants.
- 10- Enfermai dans une prison. – Bouclier.

Solution du dernier problème



SUDOKU

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

PROBLÈME NO 36



RÉPONSE DU NO 35



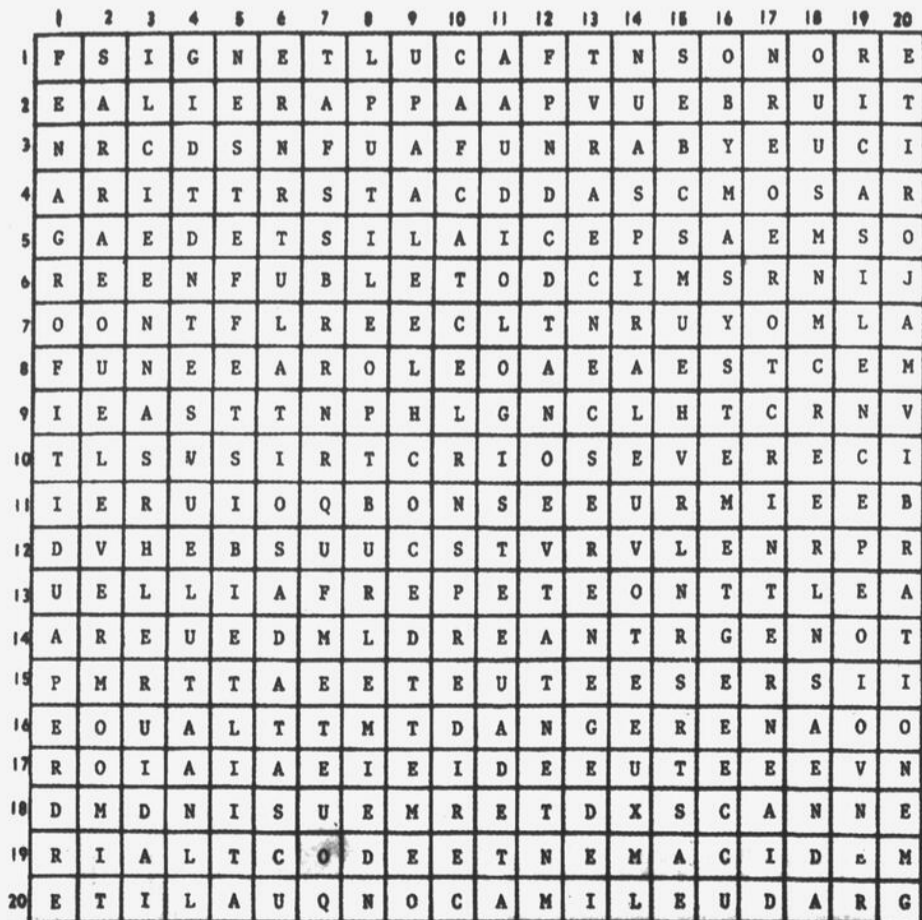
8 LETTRES CACHÉES

MOT-MYSTÈRE

LES MALENTENDANTS

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encadrer ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

- | | | | | | | |
|--------------|----------------|-----------|------------|-----------|----------|-------------|
| A | cas | E | graduel | moyen | Q | sourd |
| abuse | causes | effets | grave | N | qualité | spécialiste |
| acuité | centre | enfant | H | nerf | R | spirale |
| aide | cerveau | ennui | handicap | O | raison | surdité |
| année | cochlée | entendre | I | oreille | remédier | système |
| appareil | code | envoi | interne | organe | répété | T |
| audiologiste | consulte | externe | L | organisme | révélé | tenta |
| auditif | créer | F | limaçun | osselet | rôle | terme |
| avis | D | facteur | loi | ouïe | S | tête |
| B | danger | faculté | lutte | P | sens | trêve |
| bon | dégénérescence | faiblesse | H | perdre | sévère | tympa |
| bruit | détail | faillie | majorité | perte | signe | util |
| but | dire | G | mal | point | silence | v |
| C | doute | génétique | maladie | prédire | sonore | vacarme |
| canne | durée | gens | médicament | problème | sons | vibration |



SOLUTION DE CE MOT CACHÉ: PROTHÈSE

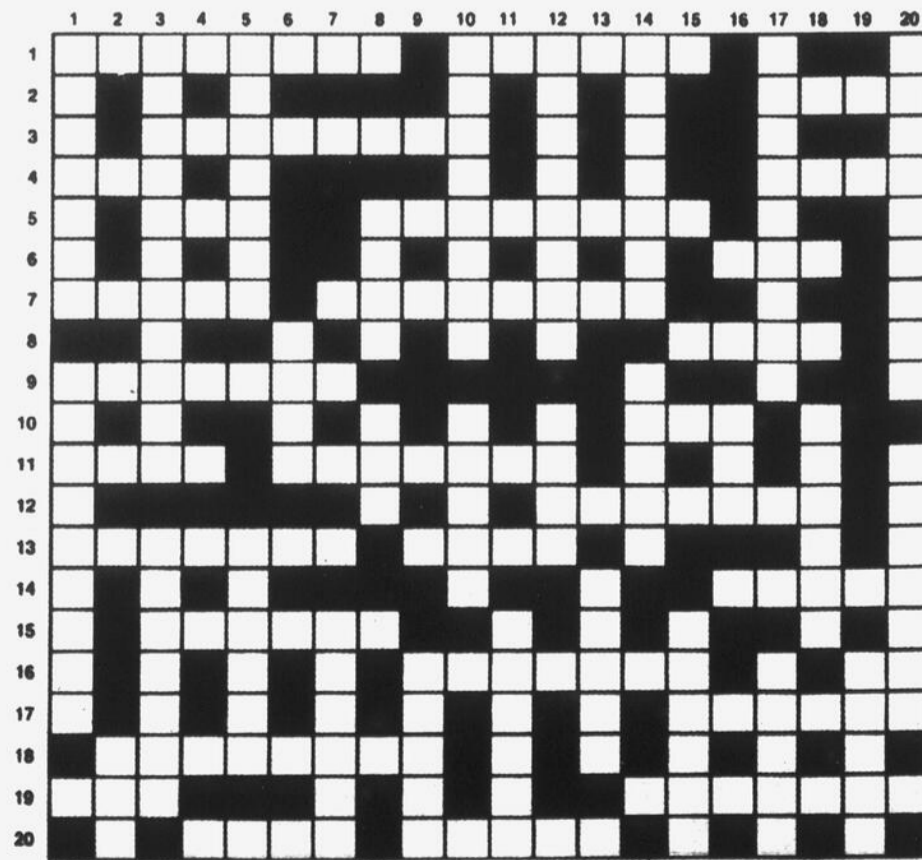
7 LETTRES CACHÉES

LES ENTRECROISÉS

LES DÉCHETS TOXIQUES

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

- | | | | | | |
|-----|-------|--------|---------|----------|-------------|
| 2 | 4 | dense | encore | édifice | monoxyde |
| de | acte | durée | examen | essence | nicotine |
| | axer | ennui | menace | ignorer | peinture |
| 3 | flot | laque | nocive | polluer | solution |
| air | gare | péril | risque | produit | végétaux |
| ans | osée | santé | vitale | tolérer | 9 |
| car | peur | taxés | | toxique | contenant |
| due | puer | trier | 7 | univers | émanation |
| ère | sang | | aliment | | pesticide |
| été | tort | 6 | carbone | 8 | |
| usé | 5 | causes | décelés | condensé | 11 |
| vie | abuse | déchet | déverse | fixation | insecticide |



SOLUTION DE LES ENTRECROISÉS: POLLUER

Satori SUSHI BAR

Anciennement *SUSHI PLUS*

Vous ouvre ses portes

Sushi

Grillades



Cuisine
chaude



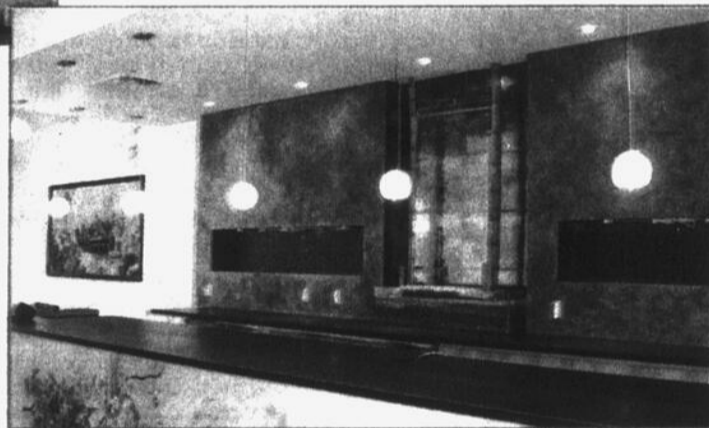
Grande salle à manger

ce mardi
5 décembre 2006

dans un tout nouveau design
de plus de 80 places

au 290, boul. Saint-Luc,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Toute l'équipe vous invite à venir les rencontrer dans leur tout nouveau décor sous le nom de Satori Sushi Bar (signifiant l'éveil) reflétant l'esprit de sagesse qui nous a permis de croître notre entreprise tout en nous dévouant à l'art de la gastronomie japonaise.



Comptoir pour emporter



Salon Tatami

Laissez-vous transporter à travers un délicieux voyage culinaire au coeur de la fine gastronomie japonaise!



Nouveau design



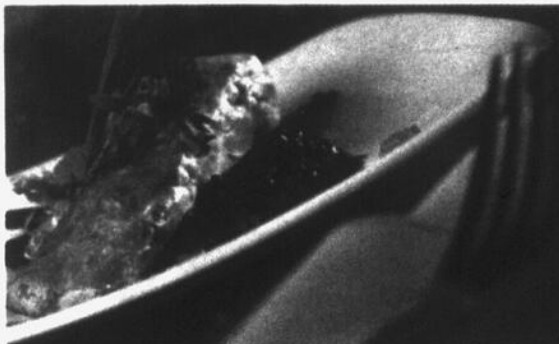
Salon Tatami

450.348.0667

424743-8c27-mcc

Nous embauchons Serveur(se)s au 514-963-8654

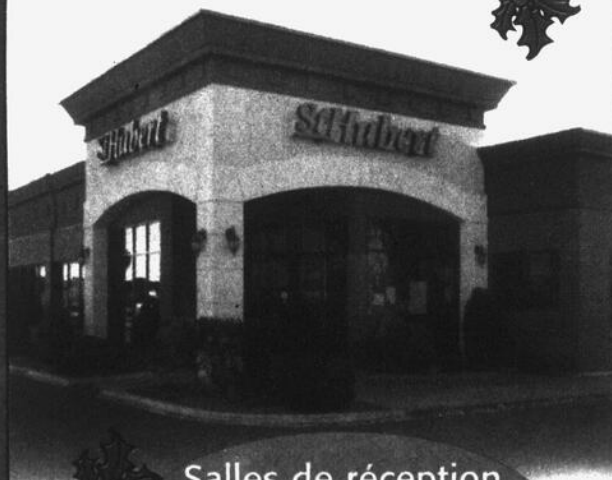
Où va-t-on manger?



N'hésitez pas à partir à la découverte des bonnes tables de votre région... trésors gustatifs à l'horizon!



Pour vos parties des Fêtes!



Salles de réception disponibles
Réservez tôt!

Table d'hôte
midi et soir

à partir de : **9.95\$**
Café inclus

960, boul. du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-6876

Savoir choisir une bonne table

Les Québécois sont reconnus pour aimer la bonne table. Ils apprécient la convivialité et recherchent les produits de la meilleure qualité possible. Ils ne lésinent pas sur les coûts d'un bon repas qui touchera autant leur sens de l'odorat, du goûter que de la vue. Après tout, un repas aux couleurs déprimantes n'a rien de bien appétissant, même si le goût du plat est divin!

C'est donc pourquoi il est important pour nous de savoir choisir une bonne table. Il y a bien sûr le bouche à oreille. Deuxième choix de sujet de conversation préféré après la pluie et le beau temps, les sorties au restaurant font partie intégrante de nos activités culturelles. Le choix entre les genres de restaurants est vaste, la gamme de produits est sans fin et les prix varient selon le raffinement des produits et l'ambiance de la place.

Bien que l'éventail des cuisines soit particulièrement vaste dans les grandes villes, il n'en demeure pas moins que les régions nous réservent une multitude d'agréables surprises et d'heureuses découvertes. Bistro-brasseries, auberges, relais champêtres... Pour s'y retrouver, il existe plusieurs sites sur Internet qui permettent de faire le tour de la province en quelques clics et de dénicher le parfait petit restaurant pour votre sortie de ce soir. Vous y trouverez des informations sur les relais gourmands, les cabanes à sucre, les circuits thématiques, la route des vins et le circuit du paysan. Entre autres, le site par excellence se trouve au www.bonjourquebec.com/

Le spécialiste du sous-marin, de la pizza et du "smoked meat"

Vit... Vit... Vit... Vito
RESTAURANT

Vito

Livraison rapide et gratuite
141, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu **(450) 347-0482**

Les Frères Moreau

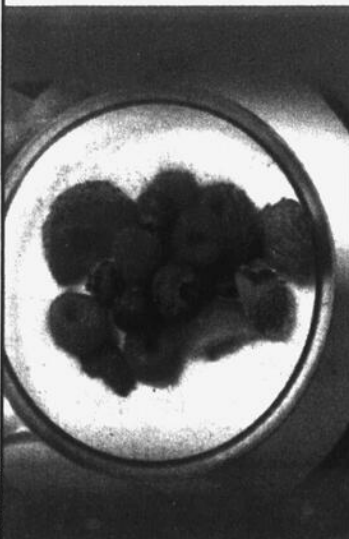
SPECIALITÉS
Grillades - Poulet - Fruits de mer

Table d'hôte
Midi et soir

Service de traiteur et réservation



160, boul. du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. : **(450) 347-5559**



KURDE **TOUJOURS**
2=1 **2 pour 1**
PIZZA GRATUITE
achetez-en 1 obtenez-en 1

LIVRAISON GRATUITE ET RAPIDE
Territoire limité et minimum 8\$

9 nouveaux trios
349-4999

2 POUR 1 SAUCE MEXICAINE SAUCE EXTRA CROÛTE ÉPAISSE DU MIN. E. AIL. PIMENT CHILI SAUCE SUICIDE
Achetez une petite pizza Choisissez une GRATUITE +2 PEPSI

2 POUR 1 Achetez une moyenne pizza Choisissez une GRATUITE +3 PEPSI

2 POUR 1 Achetez une large pizza Choisissez une GRATUITE +4 PEPSI

TOUJOURS, ACHETEZ-EN UNE, OBTENEZ-EN UNE GRATUITE
Aussi: Altes de poulet, Frites sauce, Frites, Rondelles d'oignons, Poutine

400, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu

Demandez notre dîner école - 10% de rabais
Heures d'ouverture
Dimanche - Mardi: 11 am à 1 am
Mercredi: 11 am à 2 am
Jeudi - Samedi: 11 am à 3 am

Où va-t-on manger?

Restaurant ÉPICURÉ

cuisine française



Ouvert du mardi au dimanche à partir de 17 h

Apportez votre vin!

Ouvert 25 décembre

Maintenant plus d'espace et de confort pour vos réceptions de groupe.



Ouvert de jour sur réservation pour occasion spéciale

Les mercredis Steak ou moules avec frites

- Buffet
- Anniversaire
- Funérailles
- Réception
- «Party»

(Près de la Cathédrale de Saint-Jean)

41, rue Saint-Jacques (coin Champlain),
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 358-9730

Réservez tôt

RESTAURANT CASA GRECQUE

(DEPUIS 1980)

Apportez votre vin ou votre bière!

315, rue MacDonald, Saint-Jean-sur-Richelieu



Grillades et fruits de mer

(450) 359-4066

Le resto et ses petits plaisirs!

Il y a des endroits qui attirent le bonheur. Les restaurants sont de ces lieux qui nous rendent le sourire après une journée bien remplie, quand on vient de se lever ou tout simplement pour couper la journée en deux, lors d'un bon dîner avec des amis. En effet, c'est un réel plaisir d'aller manger au restaurant quand l'ambiance est cordiale et sereine et qu'elle nous fait oublier les contrariétés du quotidien! On se fait servir comme des rois, puis rien à ramasser par la suite... quelle joie!

Bref, le restaurant met un peu de piquant dans notre vie de tous les jours, mais il est également tout à fait approprié pour les soirées spéciales. Une ambiance romantique pour un premier anniversaire de rencontre, des saveurs exotiques pour un groupe d'amis aux goûts raffinés qui célèbrent le retour d'un des leurs. Sans compter toutes ces occasions qui ne manquent pas, telles que la fête des mères, la Saint-Valentin et les anniversaires pour lesquels le personnel de nombreux restaurants débordent d'attentions (gâteau, chanson de bonne fête, etc.).



Facile à planifier et propice aux discussions et échanges, les repas pris au restaurant sont un plaisir accessible à tous et à tous les budgets. Par ailleurs, de nombreux établissements offrent maintenant la possibilité de réserver des salles privées dans lesquelles les réunions d'affaires ainsi que les soirées de groupes sont tout à fait indiquées. Vous y retrouverez toute l'intimité souhaitée sans pour autant perdre le service associé à la sortie au restaurant. Quoi demander de mieux?



TOUT LE MOIS DE NOVEMBRE MOULES EN FÊTE

Nos moules (servies avec frites et mayonnaise maison)

- | | |
|-------------|--|
| Nature | Arabiatta |
| Vin blanc | Angelux (lime, poivrons rouges) |
| Poulette | Louisiane (lardons, épices Cajun) |
| Estragon | Norvegiennes (tomates sechées, crème, capres, saumon fumé) |
| Curry | |
| Provençales | |
| Moutarde | |

Toutes vos réservations pour le temps des fêtes. 3 salles privées disponibles jusqu'à 120 personnes.

232, rue richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu
450.347.2232

CLUB DE GOLF VALLÉE DES FORTS

BYE BYE ÉDITION 2006

Dimanche 31 décembre à 18 h 30



Bienvenue à tous

Souper 4 services servi à 19 h 30

Services tous inclus (certaines restrictions s'appliquent sur les consommations)

Surprise à minuit
Musique avec D.J.

Réservez dès maintenant
Places limitées

Contactez :
Club de golf Vallée des Forts
au 450-346-6090
ou Johanne
450-346-4963

Prix : 85 \$



450-347-1872



Martine et Yves Renaud

vous remercient pour cette belle année!

Nouveau
Terrasse chauffée
48 places

- L'authentique fish & chips maison
- Steak sur le grill
- Filet de poisson poêlé sans panure
- Bière et vin en fût

Mer. de 16 h à 21 h
Jeu. et vend. de 11 h à 21 h
Sam.-Dim. 16 h à 21 h

ARTS EXPRESS

Exposition chez Lorraine Doucet

Plusieurs artistes du groupe «Des femmes en Art» qui ont passé l'été au centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu exposeront leurs oeuvres pendant deux jours à l'atelier de Lorraine Doucet. L'événement se déroulera le samedi et dimanche 9 et 10 décembre prochain de 10 à 17 heures au 66, rue Mansart dans le secteur Saint-Luc.

Mireille Molleur, Karine Turcot, Michèle Benoit, Lorraine Doucet, Monique Fontaine, Fern St-Hilaire, Diane Ladouceur, John Brooks, Marie-Ange Delfosse, Françoise Rouillier, Vicky Savard, Thérèse Auger, Wendy Brooks et Louise Lévesque présenteront leurs plus récentes créations. Les gens pourront y admirer de la peinture, de l'aquarelle, des techniques mixtes, de la céramique, des bijoux, des oeuvres à l'encre, etc. Les artistes participants seront sur place tout à tour pour accueillir les visiteurs. De plus, le thé sera servi tout au long de l'événement. Tous les amateurs d'art y seront les bienvenus.

Deux artistes exposent au Châtelet

Denise Auger et Louise Croisette, artistes peintres, seront les invitées de la galerie d'art Le

Châtelet du 1^{er} au 17 décembre prochain, à l'occasion d'une exposition intitulée «Très'art à offrir et à s'offrir». «Pour ces deux artistes, les moments passés au chevalet se traduisent par une gamme d'émotion, de plaisir, de recherche, de création et tantôt d'évasion et d'expression de la vie», peut-on lire à leur sujet. Le vernissage, auquel le grand public est invité, aura lieu le dimanche 3 décembre de 13 à 17 heures. Située au 780, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu la galerie Le Châtelet est ouverte les vendredis et samedis de 13 à 17 heures, de même que les dimanches de 10 à 17 heures. Pour toute information supplémentaire, on peut composer le 450-346-4920.

Exposition d'artisanat aux CLSC et CHSLD

Les employées artisanes du Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu-Rouville invitent la population à leur exposition annuelle du temps des fêtes, exposition qui aura lieu le 30 novembre et le 1^{er} décembre aux CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts, 978, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu.

De 7h30 à 17 heures, les gens pourront visiter les différents kiosques où ils trouveront des pièces artisanales telles que des arran-

gements floraux, des bijoux, des chapeaux, des peintures de tous styles, des vêtements, des vitraux ainsi que divers objets décoratifs. Les neuf employées artisanes qui prendront part à cet événement sont Deena Butler, Lucie Frégeau, Julie Goulet, Lucie Larochelle, Annie-Claude Leboeuf, Béatrice Létendre, Josée Martel, Maryel Poutré et Lise Roy. Une partie des profits amassés lors de cette exposition sera remise à la Fondation des CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts.

Assemblée générale du Comité culturel

Le public est convoqué à l'assemblée générale du Comité culturel du Conseil Économique du Haut-Richelieu (CLD) qui se tiendra au Centre culturel Fernand-Charest, 190, rue Laurier, (salle 3-4, 2^e étage), le 6 décembre prochain à compter de 14 heures.

Présidé par Jean-Yves Théberge, le Comité culturel fait depuis 1998 la promotion de la culture dans la région du Haut-Richelieu. De plus, il a pour mission de regrouper et de mobiliser, dans un esprit de concertation, l'ensemble des individus et organismes établis sur son territoire qui exercent une activité dans le domaine de la culture.

L'assemblée générale du 6 décembre prochain sera l'occasion

pour le public d'échanger sur l'état de la culture dans la région ainsi que de prendre connaissance de la démarche visant à établir le portrait économique du secteur culturel du Haut-Richelieu. Les membres du Comité culturel du CEHR (CLD) seront conviés, après l'assemblée, à un cocktail de remerciement du Conseil Économique du Haut-Richelieu (CLD). Pour de plus amples renseignements, on peut communiquer avec Valérie Vivier au Conseil Économique du Haut-Richelieu (CLD) au 450-359-9999, poste 236.

L'Air du Temps chante Noël

L'Ensemble vocal L'Air du Temps de Marieville présentera son spectacle «Le Temps des fêtes en Chansons» le samedi 2 décembre à 20 heures à l'église Saint-Nom-de-Marie à Marieville. À cette occasion, l'ensemble vocal Harmonicoeur de Saint-Hubert se joindra aux membres de L'Air du Temps. Ce concert conjoint où près d'une centaine de choristes chanteront sous la direction de Stéphane Leroux saura donner une couleur toute nouvelle aux airs de saison.

Les billets sont disponibles en pré-vente, au coût de 15\$ (8\$ pour les enfants de 12 ans et moins). Pour plus d'information, il suffit

de composer le (450) 658-6055 ou d'écrire à: lairdutemps@sympatico.ca.

Jazz et sax chez Art[o]

Roberto Murray, saxophoniste, sera le soliste invité de la prochaine soirée de jazz chez Art[o] le jeudi 30 novembre à compter de 20 heures. Roberto a étudié au Conservatoire de musique du Québec à Chicoutimi et à l'Université de Montréal avec Simon Stone. Il a collaboré avec plusieurs artistes dont La Bande à Magoo, l'Orchestre des pas perdus et le Vic Vogel Big Band. Il a participé au Festival international de Jazz de Montréal, au Guelph Jazz Festival (Ontario), au Guimaraes Jazz Festival (Portugal) ainsi qu'au AMG Edge Fest (USA).

Comme toujours, l'invité de la soirée sera accompagné du «groupe maison» de chez Art[o], groupe composé de Pierre-Armand Tremblay, pianiste et directeur musical, André Lahaie, contrebassiste, et Claude Gauthier, batteur. Le coût d'entrée sera de 5\$ par personne et les billets sont disponibles à la coopérative Art[o], 2, rue Saint-Georges, de même qu'à la boutique Giraldof aux Halles Saint-Jean. Pour tout renseignement, on peut communiquer avec Annie Ducharme au 450-793-4902. ●

Soirées Humour Racine www.racineauto.ca

1^{er} décembre à 20 h
François Massicotte

2^e décembre à 20 h
Guy Nantel

8 décembre à 20 h
Réal Béland

13 janvier à 20 h
Julie Caron

20 janvier à 20 h
Daniel Lemire

26 janvier à 20 h
Cathy Gauthier

29 novembre à 19 h 30
Jacques Demers

25 janvier à 19 h 30
Louise Portal

Les Rythmes du St-Hub

29 novembre à 19 h 30
... Toutes les filles

8 décembre à 20 h
Mentake

9 décembre à 20 h
The Box

10 décembre à 20 h
Lynda Lemay

16 décembre à 20 h
France D'Amour

ANNULÉ

Informations et billetterie :
450.358.3949 ou 1 888 443.3949

SPEC 75, rue Foch Saint-Jean-sur-Richelieu

THÉÂTRE DEUX RIVES

CABARET DU VIEUX SAINT-JEAN

SPEC Racine St-Hub

DVD/VIDÉO

Les meilleurs dessins animés de la nouvelle vague



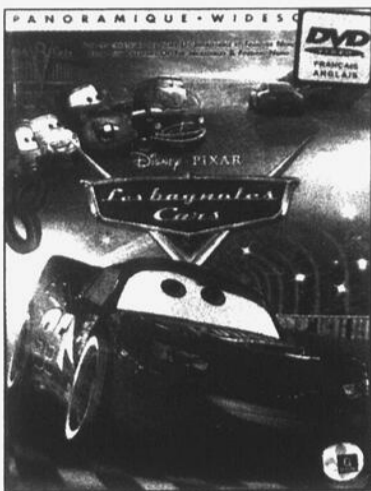
Pascal Cloutier

Une terrible semaine, éprouvante et exténuante? Quoi de mieux que de se passer des dessins animés pour oublier un peu tout ça? Revenir en enfance, à l'époque où il n'y avait rien de bien dramatique. Ça ferait du bien. En voilà deux des plus récents et des plus intéressants aussi qui nous sont offerts dans nos clubs vidéo préférés.

«Les Bagnoles» sont de la famille de «Histoire de Jouets» et «Monstres inc.». À mon humble avis, ce sont les meilleurs dessins animés de la nouvelle vague et «Les bagnoles» ne fait pas exception à la tendance familiale.

Ingénieuse, drôle et terriblement divertissante, cette idée de donner vie à des voitures avec leur propre personnalité atteint facilement son but. Certains pourraient croire que les petits garçons seront plus attirés par les histoires de Lightning McQueen (voix de Owen Wilson dans la version originale anglaise) parce que c'est une voiture de course, mais non. Les petites filles adoreront aussi ce film complet où action et amour sont au rendez-vous. Il y a la jolie Porsche bleue (voix de Bonnie Hunt), Sally Carrera, qui prend beaucoup de place et qui amène un peu de féminité à tout ça. Mais il y a aussi Doc Hudson qui a les grands honneurs de se voir prêter la voix du toujours excellent Paul Newman. Il faut savoir qu'il y a là un clin-d'oeil à cet artiste, qui ne se fait plus très jeune, qui a longtemps fait de la course automobile.

Ce film ne s'adresse pas seulement aux enfants mais à leurs pa-



Les bagnoles

rents et grands-parents aussi. Tous y sont très bons et les images sont d'une beauté à couper le souffle. C'est impressionnant de voir tout ce qu'on peut faire de nos jours pour rendre les mondes imaginaires encore plus attrayants.

Les textes sont toujours excellents dans les productions de Pixar. Ici, les voitures tiennent des propos qui feront rire et qui vous amèneront même à vous émouvoir. Coup de marketing, on saluera les autres films de l'écurie à la fin du film de façon humoristique. Les autos se rendent au cinéma (un ciné-parc évidemment) pour voir leurs dessins animés préférés et on nous repasse les films de la grande famille pixar en version... automobile. Jeu de mot plutôt simplet, la voix de l'humoriste Jay Leno fait une rapide apparition pour interpréter Jay Limo. Il y a aussi Cheech Marin qui prend la voix d'une voiture latino et Micheal Keaton qui prête la sienne à une grosse voiture, fière compétitrice de Lightning McQueen.

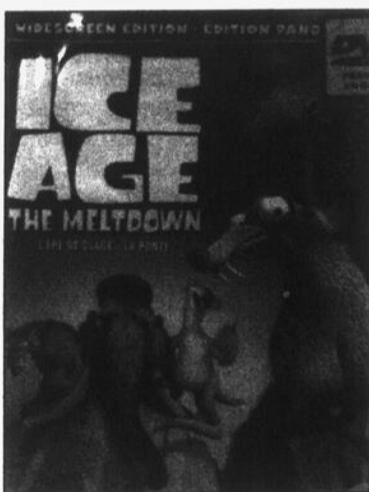
Cet amalgame de choses assez rigolotes ne peut que nous offrir un

film qui saura divertir toute la famille et qui est d'une beauté, je le redis, assez surprenante. On a plus les «cartoons» qu'on avait. Les deux heures que dure le long chemin qui attend Lightning pour se rendre à la course décisive en Californie, passent très rapidement et on espère une suite, ce qui est assez probable. Au grand plaisir de tout le monde.

L'ère de glace: la fonte

J'avais beaucoup apprécié le premier épisode (2002) dont voici la suite. Un message fort, des personnages attachants et des animaux qui savent nous faire sourire. Sans être le plus drôle des dessins animés, certains passages sont d'un comique consommé.

Déjà, à l'époque de la sortie du premier film, ce sont les bandes-annonces qui intriguèrent et qui faisaient rire. L'écureuil nerveux et anxieux de protéger son bien (une noix qu'il traîne partout) est de retour et fait la joie des spectateurs. C'est un genre de Roadrunner moderne. C'est pas facile de jouer avec les éléments et le pauvre écureuil



L'ère de glace: la fonte

subira les pires épreuves pour sauver son seul bien de subsistance. Pourtant il ne le déguste jamais.

La véritable histoire, c'est celle de Manny le mammouth, le paresseux Sid et Diego le tigre à longues dents qui tentent de fuir un mur de glace qui menace de céder. L'imposant barrage glacé a commencé à se fissurer et dans peu de temps, il laissera déferler des trombes d'eau dans la vallée où les animaux vivent dans un calme relatif.

Si dans le premier film, le trio tentait de retrouver la tribu à laquelle appartenait un petit garçon, cette fois c'est eux-mêmes qu'ils tentent de sauver. En se rendant vers un bateau naturel qui pourrait servir aux animaux de la vallée à survivre à l'inondation, ils rencontreront un mammouth femelle et deux opossums qui sont tout sauf sérieux.

En fait, le sujet principal derrière tout ça, c'est la survie. On le comprend bien à travers les différentes scènes et on s'inquiète pour tous ces animaux.

Une vérité qui dérange

J'e voulais aussi vous parler d'un documentaire qui traite également de survie. Cette fois, c'est de la survie de la planète dont on traite. C'est notre survie à nous dont traite Al Gore, l'ancien vice-président sous Clinton, l'ancien candidat à la

présidence défait par Bush fils. Pas très à l'affût de ce qu'avait à offrir le personnage, c'est avec surprise qu'on constate son implication indéfectible à la cause environnementale.

À coup de citations et d'extraits d'études scientifiques, l'ancien politicien nous présente une conférence diablement bien fichue qu'il a présentée un peu partout dans le monde. Un message difficile à accepter, même décourageant je dirais, qui réveille les plus réfractaires au changement. La planète se meurt à cause de nous et comme Manny, Sid et Diego, à l'époque de l'ère de glace, nous serons obligés d'entrevoir un jour la menace qui est à nos portes. Le problème c'est qu'il aurait fallu y voir plus tôt (et nous savions!) et qu'au nom de l'économie, nos dirigeants politiques n'auront rien fait... ou si peu.

Percutant comme Michael Moore, dans une présentation plus orthodoxe, Al Gore nous fait regretter le vote trop serré de nos voisins du sud aux élections présidentielles de 1998. Voilà un homme qui n'aurait peut-être pas agi autrement, mais aurait pu nous aider à nous aider... Nous aider à sauver la planète qui continuera à se déchaîner au cours du demi-siècle qui vient.

Deux visions d'une même survie. Deux manières de se conscientiser. ●

Jacques Millette chante Elvis au Théâtre de l'Écluse

Le Théâtre de l'Écluse passera la soirée du samedi 2 décembre prochain au son de la musique d'Elvis Presley. Le public pourra alors assister au spectacle «Hommage à Elvis» mettant en vedette Jacques Millette et ses musiciens.

Déjà bien connu pour ses nombreuses prestations consacrées au «King», Jacques Millette proposera un spectacle renouvelé, comprenant aussi bien, en première partie, les chansons des années 50 et 60 que celles des années 70 (deuxième partie); notamment celles des périodes d'Hawaï et de Las Vegas.

Parmi ces chansons, on en retrouvera un certain nombre qu'il a récemment ajoutées à son répertoire, souligne le chanteur qui s'est produit pendant cinq semaines au Casino de Montréal l'été dernier. À cet effet, il mentionne par exemple *Suspicious Mind*, *Burning Love* et *My Way*.

Lors de son spectacle au Théâtre de l'Écluse, Jacques Millette sera entouré de trois choristes et de trois



Jacques Millette

musiciens, notamment de Melissa Simard, Julie Lavoie et François Gosselin chez les choristes, ainsi que de Patrick Chartrand et Yannick Leclerc chez les musiciens. Des montages vidéo sur la vie et les performances d'Elvis Presley rehausseront le tout.

Lui-même domicilié dans la région, Jacques Millette a déjà donné

plusieurs spectacles à Saint-Jean-sur-Richelieu et dans les environs. Comme il l'a fait à maintes reprises, celui qu'il présentera samedi viendra en aide aux enfants malades puisqu'une somme de 2\$ par billet vendu sera remise au téléthon pour la Recherche sur les maladies infantiles.

Fait à noter, cette soirée prendra la forme d'un super-spectacle avec menu du temps des fêtes. Le coût pour y prendre part est de 40\$ par personne et pour réserver, le numéro de téléphone à composer est le 450-348-5312. ●

La lecture en cadeau™ - 8^e édition

ACHETEZ
UN PREMIER
LIVRE NEUF
POUR UN
ENFANT
PAUVRE.

Embrassez
notre cause

Faites un don

Fondation pour
l'alphabétisation
www.fqa.qc.ca
1 800 361-9142

PARTENAIRE MÉDIA
hebdo
QUÉBEC

PARTICIPEZ DANS UNE LIBRAIRIE PRÈS DE
CHEZ VOUS. TOUS LES LIVRES AMASSÉS
DANS UNE RÉGION RETOURNENT À DES
ENFANTS DE CETTE MÊME RÉGION.

A BOUSTIFAILLE

Cuisinez le BOEUF HACHÉ...



Michèle TRAHAN

Le bœuf haché convient aux esprits cuisiniers créatifs... il se prête à mille et un plats, des plus simples aux plus extravagants ! Comment le choisir ?

Pensez en fonction de la recette et de votre budget car son prix varie selon son contenu en matières grasses.

Par exemple, le bœuf haché le plus maigre s'emploie à merveille dans un pain de viande et le bœuf haché mi-maigre est parfait pour confectionner des boulettes. Optez pour le bœuf haché ordinaire lorsque, dans la recette, il faut faire dorer la viande et en retirer l'excédent de gras avant d'ajouter les autres ingrédients.

- 500 g de bœuf haché (1 lb)
- 1 gousse d'ail émincé
- 1 oignon haché
- 125 ml de céleri haché (1/2 tasse)
- 125 ml de carottes en dés (1/2 tasse)
- 250 ml de champignons tranchés (1 tasse)
- 125 ml de riz à grains longs (1/2 tasse)
- 500 ml de bouillon de bœuf (2 tasses)
- 45 ml de sauce soya (3 c. à table)
- 5 ml de sauce Worcestershire (1 c. à thé)
- pincée de poivre
- 1 boîte de nouilles Chow Mein (4 oz/113 g)



Dorer la viande à feu moyen jusqu'à ce qu'elle soit à point; retirer du feu et jeter le gras de cuisson, sauf 15 ml (1 c. à table). Ajouter l'ail, l'oignon, le céleri, les carottes et les champignons et continuer la cuisson en remuant, jusqu'à ce que les légumes soient tendres mais encore légèrement croquants, environ 5 minutes.

Ajouter la viande, le riz, le bouillon de bœuf, les sauces soya et Worcestershire, le poivre et les trois-quarts des nouilles Chow Mein. Couvrir et laisser mijoter de 20 à 25 minutes ou jusqu'à ce que le riz soit tendre; saupoudrer le reste des nouilles Chow Mein et servir immédiatement. 4 portions

Pain de viande forestier

- 500 g de bœuf haché (1 lb)
- 250 ml de pois chiches écrasés (1 tasse)
- 2 œufs
- 50 ml de sauce tomate (1/4 tasse)
- 1/2 poivron vert haché
- 1 oignon haché
- 2 ml d'origan (1/2 c. à thé)
- 1 ml de poivre (1/4 c. à thé)
- quelques gouttes de sauce Worcestershire

Combiner tous les ingrédients et tasser dans un moule à pain. Cuire au four à

200C (400F), environ 45 minutes. Retirer du feu et laisser reposer 10 minutes puis démouler. Servir chaud ou froid. 6 portions

Casserole savoureuse

- 1 oignon haché
- 15 ml de beurre (1 c. à table)
- 125 ml de vinaigre (1/2 tasse)
- 5 ml de graines de carvi (1 c. à thé)
- 1 feuille de laurier
- 3 clous de girofle
- 500 g de bœuf haché (1 lb)
- 1 œuf
- 50 ml de fine chapelure (1/4 tasse)
- 50 ml de raisins séchés (1/4 tasse)
- 1 ml de muscade (1/4 c. à thé)
- sel et poivre
- 1 litre de chou rouge râpé (4 tasses)

- 30 ml de cassonade (2 c. à table)
- 1 pomme Granny Smith, pelée et coupée en dés

Fondre le beurre et y dorer l'oignon environ 5 minutes, en remuant; ajouter le vinaigre, les graines de carvi, la feuille de laurier et les clous; couvrir et laisser mijoter pendant 5 minutes.

Combiner ensemble la viande, l'œuf, la chapelure, les raisins et la muscade et assaisonner au goût; façonner en 16 boulettes et incorporer à la première préparation, en remuant. Laisser mijoter 5 minutes et retirer les boulettes.

Combiner le chou, la cassonade et les pommes et déposer dans la première préparation; disposer les boulettes sur le dessus, couvrir et laisser mijoter 45 minutes. 4 portions

Boulette porc-épic

- 1 oignon haché
- 500 g de bœuf haché (1 lb)
- 125 ml de riz à grains longs (1/2 tasse)
- 50 ml de persil frais haché (1/4 tasse)
- 1 œuf
- sel et poivre
- 30 ml de beurre (2 c. à table)
- 45 ml de farine (3 c. à table)
- 375 ml de lait (1 1/2 tasse)
- 125 ml de fromage cheddar fort, râpé (1/2 tasse)
- 1 boîte de carottes et pois, égouttés (10 oz/284 ml)

Combiner les 5 premiers ingrédients ensemble et assaisonner au goût. Façonner 24 boulettes et déposer sur une plaque à biscuits légèrement graissée. Cuire au four à 200C (400F), de 15 à 20 minutes, en les tournant souvent, jusqu'au degré de cuisson désiré.

Fondre le beurre et incorporer la farine puis verser graduellement le lait; continuer la cuisson sans cesser de tourner, jusqu'à ce que la sauce épaississe. Ajouter le fromage et les légumes et bien mélanger. Servir les boulettes arrosées de sauce au fromage. 6 portions

Astuce Maison

RIZ EXPRESS...



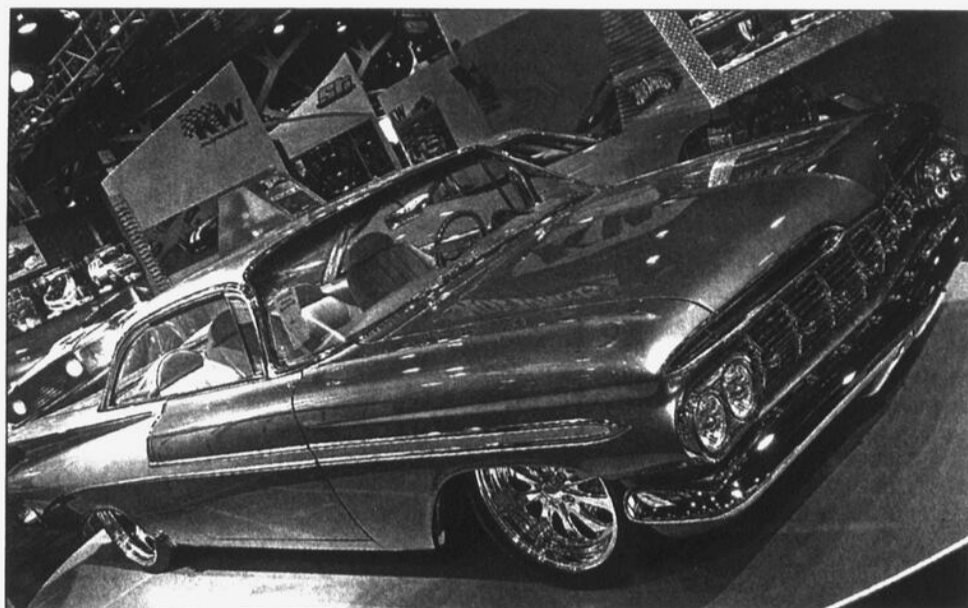
Utilisez plus souvent les fines herbes et les épices pour relever le goût de votre riz et obtenir en un tournemain un plat délicieux ! Ayez sous la main 750 ml (3 tasses) de riz cuit et suivez le guide... Par exemple, incorporez 50 ml (1/4 tasse) de fromage parmesan, quelques tiges de persil et une ou deux cuillerées de beurre et servez ce riz avec un plat de veau ou de poulet. Ou encore, incorporez 5 ml (1 c. à thé) de sauce soya, 4 échalotes tranchées, une pincée de romarin ou d'aneth et une boîte de thon égoutté; chaud ou froid, ce riz est succulent, accompagné de tomates tranchées. Ou encore, incorporez 2 saucisses italiennes cuites et finement tranchées, une tomate hachée et quelques pincées de thym et de poivre et servez le riz avec une salade verte pour un repas vite fait. Ou encore ajoutez des tranches de bacon cuit et émietté, des pois verts, du basilic émincé et vous obtenez un excellent accompagnement à un hamburger. Enfin, ajoutez 5 ml (1 c. à thé) de poudre de cari et des amandes émincées et servez ce riz avec du poulet.



L'AUTO



L'animateur Jay Leno de la populaire émission de télévision américaine «Tonight Show» a partagé ses idées avec l'un des studios de design californiens de GM pour élaborer le concept EcoJet. Assemblée sur la plateforme de la Corvette Z06, cette voiture inspirée des silhouettes de Cadillac est animée par un moteur de 650 chevaux fonctionnant au carburant bio-diesel.



Il est dommage que Chevrolet ait cessé de construire des voitures aussi spectaculaires que cette Impala des années 50.

La capitale du «tuning»!



Jean-François GUAY

Las Vegas n'est pas seulement la capitale mondiale du jeu, elle est également la capitale mondiale du «tuning»! Année après année, la principale ville touristique des États-Unis accueille, à la fin octobre, des centaines de milliers de «tuneurs» au Sema Show. En effet, pendant quatre jours, la florissante industrie du «tuning», qui représente environ un chiffre d'affaires annuel de 34 milliards de dollars, y présente ses dernières nouveautés et ses créations les plus folles. En voici un bref aperçu. ●



La vedette du kiosque de Mopar était cette rutilante Chrysler 300 de l'année 1958.



Ce «pick-up» Ford F-650 compte six portes et six roues motrices! Prenez note qu'il faut une échelle pour atteindre la poignée des portières... Mini-jupe s'abstenir!



Ford a annoncé les couleurs de la prochaine Mustang GT en présentant une version de 435 chevaux. Si cet étalon voit le jour, l'actuelle GT de 300 chevaux portera -non sans raison- le sobriquet de poney!



Chers agriculteurs, ce Hummer H2 sur chenilles est prêt à labourer les champs!



Si vous pensez que les pneus et jantes de 22 pouces sont la dernière mode des VUS de luxe, sachez que ce Range Rover est chaussé de pneumatiques de 26 pouces! L'an prochain, vous pouvez parier que les pneus de 30 pouces seront la nouvelle tendance. Mais où s'arrêtera cette folie?

LA NATURE DU HAUT-RICHELIEU

Des cadeaux pour découvrir la nature



D e n i s HENRI

Voilà le temps des fêtes avec sa féerie légendaire et la course folle des emplettes que nous impose la sempiternelle société de consommation. Pourquoi ne pas profiter de cette occasion pour offrir un cadeau qui fera naître chez lui, une curiosité sur le monde fascinant de la nature.

Livres, cassettes, CD de sons d'animaux ou mangeoires d'oiseaux, les boutiques du Haut-Richelieu regorgent de petits bijoux qui enchantent les grands comme les petits.

Les classiques

Les oiseaux demeurent les créatures qui fascinent le plus les humains. Allez visiter une librairie ou un disquaire de la région et vous y découvrirez une gamme incroyable de livres et de CD pour tous les âges qui sauront plaire aux ornithologues en herbe. Un abonnement à la revue Québec Oiseaux, étalera votre cadeau à tous les trois mois et quelle surprise lorsqu'il recevra son 1^{er} exemplaire.

Il y a aussi les mangeoires d'oiseaux qui s'offrent très bien, surtout lors d'échange de cadeau en milieu de travail. Les insectes du Québec, l'identification des amphibiens et des reptiles, les poissons d'eau douce, et



Une paire de jumelles de bonne qualité peut s'avérer un cadeau intéressant pour ceux qui aiment observer la nature.

pourquoi pas un certificat-cadeau dans une des boutiques-nature du réseau Parcs Québec!

Venez les visiter, au parc national des Îles-de-Boucherville ou au parc

national du Mont-Saint-Bruno. Casse-têtes, tapis de souris d'ordinateur ou vêtements chauds pour passer l'hiver... une variété de produits qui sauront satisfaire les plus exigeants. Une carte annuelle pour circuler

dans un des parcs du réseau n'est que de 16,50\$, ce qui permet de découvrir la nature en tout temps. Un petit cadeau qui va se prolonger sur un an!

Les dispendieux

Pour les portefeuilles mieux garnis, une paire de jumelles de bonne qualité représente un investissement très intéressant. Que vous soyez amateur de sports ou randonneur de fin de semaine, les gens apprécient pouvoir observer de plus près les sujets de leur passion. Allez observer les oies et les canards sur la rivière Richelieu tout en circulant sur la bande du canal, ou observer le paysage environnant après avoir fait une courte randonnée pédestre au Mont Saint-Grégoire, de quoi joindre l'utile à l'agréable! Il y a aussi sur le marché, des cd-rom, que ce soit sur les oiseaux ou tout autre sujet qui saura intéresser les naturalistes en herbe. Pour échapper aux rigueurs de l'hiver, pourquoi ne pas vous payer une escapade nature dans un pays exotique, comme le Costa Rica! (Il n'est pas interdit de rêver!)

Offrez du temps

Donner de son temps demeurera le plus beau cadeau à offrir à l'être ai-

mé. Le parc national des îles de Boucherville offre deux stages pour les amateurs d'oiseaux. En mai, c'est une initiation à l'observation des oiseaux, d'une durée de trois heures, qui vous est offerte. Comment identifier correctement un oiseau, quels sont les bons outils pour y parvenir et comment bien ajuster une paire de jumelles. Une panoplie de trucs vous rendra plus autonome dans l'identification des oiseaux.

Au mois de juin, venez apprendre à reconnaître les chants d'oiseaux. Ces manifestations sonores ont toujours eu une force d'attraction chez les humains. Quelle en est la signification, pourquoi les oiseaux chantent-ils, existe-t-il des oiseaux aphones? Trois heures à offrir au chanceux que vous aurez choisi! Pour terminer, des randonnées de soirées seront offertes au mont Saint-Bruno. Une sur les lucioles (juillet) et l'autre sur les chouettes et les hiboux (mai). C'est un rendez-vous! www.sepaq.com.

Le mois prochain, je vous parlerai des traces d'animaux dans la neige.

N'hésitez pas à me contacter par courriel à henri.denis@sepaq.com.

TRÉSORS DE FAMILLE

Quelques souvenirs religieux devenus objets de curiosité



M a r i o WILSON

Les récentes ventes et démolition d'édifices à caractère religieux de notre très grande ville de Saint-Jean-sur-Richelieu contribuent à alimenter l'intérêt pour le patrimoine catholique romain. En effet, les heures glorieuses de toutes ces associations, regroupements et communautés religieuses de jadis, ne reviendront probablement pas occuper nos heures de loisir de sitôt.

Rappelez-vous les Cercles Lassalle, Club Lacordaire et tutti quanti qui meublaient les longues heures de nos jeunesse dont l'imagination n'osait même pas envisager ces ordinateurs et jeux électroniques si accaparants pour nos enfants modernes.

Souvenirs

Que reste-t-il de ces ligues du Sacré-Cœur dont toutes les grandes villes, petits villages et coin de campagne se dotèrent pour mousser la foi de nos petits et



Il faut accepter de déboursier une centaine de dollars pour se procurer une telle épinglette.

grands catholiques vertueux? Quelques souvenirs conservés avec nostalgie, devenus objets de curiosité complètement hors de leurs contextes historique et social.

L'épinglette de cette semaine,

conservée par un fervent «ligueur» de Sacré-Cœur, résidant de la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice et aujourd'hui d'un certain âge, constitue dorénavant un objet de collection, d'art religieux ancien, sauvegardé à titre de témoin d'un temps révolu.

Page d'histoire

Heureusement collectionnés par tous ceux qui s'intéressent au passé religieux et social des Québécois «pure laine», ces épinglettes se vendent actuellement entre 90 et 125 dollars. C'est une page d'histoire de notre ville qui est ici représentée, la pratique religieuse de cette paroisse ayant changé avec le temps, l'église n'ayant plus sa vocation sacrée et les gens les ayant portées, emportant tranquillement leur histoire avec eux à leur décès.

Il y a fort à parier que ces pièces de notre patrimoine n'ont aucune signification pour les étudiants du secondaire qui courent plutôt les grands magasins d'électronique pour se procurer la toute dernière console de jeux électroniques. Autres temps, autres passe-temps! ●

ALCOOL

Comment puis-je rester en affaires sans boire?

Boire socialement est devenu de nos jours une partie intégrante de monde des affaires. Les rendez-vous avec les clients ou les clients éventuels sont souvent fixés de façon à coïncider avec l'heure du cocktail ou dans des endroits où boire est de rigueur. Un bon nombre de membres des AA seraient les premiers à admettre qu'ils ont souvent conclu des affaires importantes au bar, au cabaret, dans des chambres d'hôtel ou même dans des maisons privées lors de réceptions.

Il est tout de même surprenant de constater la somme énorme de travail qui s'accomplit sans le secours de l'alcool. Il est également étonnant pour beaucoup d'alcooliques de découvrir le nombre important de chefs dans l'industrie, les affaires, la vie professionnelle ou artistique qui ont réussi sans l'appui de l'alcool.

Excuses

En fait, un nombre considérable de membres admettent aujourd'hui que le «rendez-vous» d'affaires était l'une des nombreuses excuses qu'ils se donnaient pour boire. Maintenant qu'ils sont abstinents, ils avouent réussir mieux qu'auparavant. L'abstinence n'a pas entravé leur talent à se faire des amis ou à influencer les gens qui peuvent contribuer à leur succès financier.

Cela ne veut pas dire que tous

les AA évitent subitement leurs amis ou leurs associés qui boivent. Si un ami désire prendre un cocktail comme apéritif, le membre des AA, lui, prendra une boisson gazeuse, un café ou un jus de fruit. S'il est invité à une réception pour traiter d'affaires, il n'hésitera pas, en général, à y assister. Il sait par expérience que la plupart des invités, plus attentifs à leur propre verre qu'à sien, ne sont pas particulièrement intéressés à ce qu'il boit lui-même.

Effort

Lorsqu'il commence à s'enorgueillir de la qualité et de la somme de travail qu'il abat, le nouveau membre constate alors que, dans presque tous les domaines du monde des affaires, c'est encore l'effort qui conduit au succès. Cette banale vérité ne lui est pas toujours apparue comme telle lorsqu'il buvait. Dans ce temps-là, il a pu se convaincre que le charme, l'ingéniosité ou le fait d'être bon vivant étaient la clef du succès en affaires. Ces qualités sont sans aucun doute utiles pour celui qui boit d'une manière sociable mais pour l'alcoolique, elles ne sont pas suffisantes parce que ce dernier, lorsqu'il boit, est porté à leur accorder beaucoup plus d'importance qu'elles n'en méritent réellement.

Pour contacter le mouvement des Alcooliques Anonymes, on compose le (450) 347-6580. ●

DANS VOTRE ASSIETTE

Pour débiter la journée du bon pied!



Sylvie LAROCHE

Prenez-vous un véritable déjeuner de roi à chaque matin? Votre déjeuner vous fournit-il tous les éléments qui vous apportent une énergie maximale? Et finalement, est-il complet? Voici le moment d'analyser de plus près vos habitudes quotidiennes pour vous garder en forme pour vos emplettes des fêtes.

Idéalement, votre petit déjeuner devrait vous fournir au moins trois groupes alimentaires sur les quatre que le Guide alimentaire canadien propose. Par exemple, le célèbre

trio céréales à déjeuner (produits céréaliers) - lait (produits laitiers) - tranches de banane (légumes et fruits) répond à ces critères. Le déjeuner devrait vous fournir le maximum d'éléments nutritifs tout en augmentant vos réserves énergétiques puisque vous êtes à jeun depuis déjà plusieurs heures.

Les céréales à déjeuner peuvent s'avérer très intéressantes pour débiter la journée si elles sont adéquatement sélectionnées. Voici quelques conseils qui vous apporteront une aide précieuse pour effectuer un choix santé.

Les vitamines et minéraux

Le contenu en vitamines et minéraux des céréales à déjeuner varie peu en général car la majorité des

fabricants ajoutent des éléments nutritifs à leur céréale pour compenser les pertes survenues lors de la transformation. Vous pouvez vérifier sur la liste des ingrédients si, entre autres, du fer, de l'acide folique et des vitamines du complexe B ont été ajoutés.

Finalement, certains ingrédients peuvent être considérés comme une «valeur ajoutée» s'ils se retrouvent en grande quantité dans la céréale: noix, graines, fruits séchés, etc. Par ailleurs, il est possible d'en ajouter soi-même à un coût moindre. Pour les céréales, les éléments nutritifs varient beaucoup d'une marque à l'autre. Si vous avez une carence en fer choisissez une céréale fournissant un minimum de 30% et 15% en acide folique.

Les matières grasses

Rares sont les céréales riches en gras à moins qu'elles renferment des noix, ce qui de toute façon est bénéfique pour la santé. Surveillez plus particulièrement les granolas qui peuvent contenir davantage d'huile. En général, choisissez une céréale de moins de 3 grammes de matières grasses par portion... et n'oubliez pas d'utiliser un lait partiellement ou entièrement écrémé!

Les glucides

Ce terme englobe l'amidon (qui est contenu dans les flocons ou la farine par exemple), les fibres alimentaires et les sucres ajoutés ou ceux provenant de fruits. Il est normal qu'une céréale apporte environ 20 à 25 grammes de glucides par portion. Le total des sucres et des fibres peut être surveillé de plus près: une céréale sans fruit et sans noix ajoutés devrait renfermer moins de 6 grammes de sucre et au minimum 2-3 grammes de fibres par portion.

Vous vous trouvez devant l'étagère des céréales à déjeuner et êtes plutôt perplexé? Sélectionnez deux ou trois boîtes qui vous semblent appétissantes. Comparez maintenant les tableaux de la valeur nutritive présents à l'endos ou sur le côté des boîtes. Laquelle est la moins sucrée? La plus riche en fibres? La moins grasse? Votre choix s'en trouvera ainsi facilité. Vous doutez encore?

Comparez cette fois avec une céréale très peu transformée à laquelle on n'a pas ou très peu ajouté de sucre; vous saisissez mieux la diffé-

rence. Ce travail peut également être fait avec des céréales chaudes comme le gruau nature ou aux fruits. Finalement, n'oubliez pas que le fait de mélanger les céréales peut être très agréable. Par exemple, ajoutez une céréale plus sucrée à une autre plus santé et vous obtiendrez un choix tout à fait acceptable! (Source: Santé Canada, Geneviève Delisle Dt.P.)

Vous désirez améliorer vos habitudes alimentaires, à long terme (obésité, diabète, hypercholestérolémie, problèmes gastro-intestinaux, anémie, hypertension...)? N'hésitez pas à me joindre pour plus d'information au www.harmoniesante.com ou au (450) 358-2002. Bonne semaine! ●

LES JOIES DU PARRAINAGE

Stéphane aimerait bien rencontrer un parrain civique

Le Parrainage civique du Haut-Richelieu a pour mission de jumeler des personnes bénévoles avec des personnes ayant une déficience intellectuelle afin que par l'entremise de cette approche personnelle, chaleureuse et égalitaire, les besoins tant pratiques qu'affectifs des personnes ayant une déficience intellectuelle soient satisfaits.

Stéphane est un jeune homme enjoué et souriant. Comme tous les filleuls du parrainage civique, il souhaite ardemment avoir son parrain civique avec qui il réalisera des activités intéressantes. Stéphane joue aux quilles et va au cinéma; il ne rate pas une occasion de participer aux grandes fêtes du Parrainage civique où il danse et côtoie ses amis. Il aime la plupart des animaux en particulier les chats; il adore visiter les zoos petits ou grands; il apprécierait sans doute une visite au Biodôme ou à l'Insectarium. Chez lui, il écrit et



Stéphane est un jeune homme enjoué et souriant.

regarde la télévision; il est une personne très curieuse et aime bien discuter sur les sports en général. En côtoyant Stéphane, vous découvrirez un homme charmant, sociable qu'on ne peut qu'apprécier.

Si vous avez des affinités avec Stéphane et que vous avez envie de

le rencontrer pour partager certaines activités avec lui, il en serait très reconnaissant. Donc, si vous désirez vivre une expérience humaine et enrichissante, où l'implication demandée est de quelques heures par mois, n'hésitez pas à nous contacter au 347-8091. Stéphane serait très heureux surtout en cette période de l'année. ●



Vous magasinez sur internet?

Vous préférez un agent à un écran?
L'agence des Halles vous garantit le meilleur tarif.

Nos clients ont payé :

San Salvador Départ : 30 novembre Hôtel 4 étoiles	899\$
Puerto Vallarta Départ de décembre Hôtel 4 étoiles Ch. sup. vue mer	1 057\$
Varadero Départ : 2 décembre Hôtel 3 étoiles	877\$

et vous?

www.agencedeshalles.net
Permis de Québec 422928-6C27-F

224, rue Jean-Talon, Saint-Luc
Tél.: 359-1166

LA CÔTE AMALFITAINA (LA MAGIE DE L'ITALIE)
Départ de groupe : le 27 mai
Accompagnateur de l'agence
Hôtel sur la plage avec piscine
3 repas/jour + 1/2 litre de vin aux repas
15 jours
(Tarif «Réservez tôt» avant le 31 janvier)
2 059\$

CIRCUIT GRÈCE CLASSIQUE
Départ: 12 mai
15 jours - 24 repas
avec 5 jours de croisière
Accompagné par Mme Hélène Béiveau
Incluant autocar de St-Jean
3 229\$
Si réservé avant le 16 décembre

HUATULCO
Départ: 28 janvier
Hôtel supérieur
Tout inclus
Places très limitées!
2 semaines
2 099\$

CAYO SANTA MARIA
Départ: 19 mars
Hôtel 5 étoiles : «Melia Las Dunas»
1 semaine
Tout inclus
1 299\$


CROISIÈRE CARAÏBES
Départ de New-York
11 nuits
Inclus : autocar de Saint-Jean
Cabine intérieure Cabine extérieure
1 345\$ 1 465\$
Départ: 28 janvier

Les prix n'incluent pas le fond d'indemnisation des clients de 0.35% (ex. : 3.50\$ tranche de 1 000\$) selon l'Office de Protection du Consommateur. Tarifs disponibles au moment de la publication.

Soirée
Dessert

ambiance, chaleur et petites douceurs

Pour un temps limité, obtenez gâteau ou tarte au choix avec Caffè Latte (12 oz)
5,99 \$ taxes en sus



Cafés-bistros Van Houtte de St-Jean
935, Séminaire et 100, Richelieu

424980-6c27-m

ASTROLOGIE

Les prévisions
de la semaine avec
Madame Minou

Semaine du 29 novembre
au 5 décembre 2006

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Semaine pendant laquelle vous avez la possibilité de vraiment vous sentir très bien dans ce que vous accomplissez. La Lune vous apporte d'immenses possibilités de succès.

TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Semaine qui vous rend capable de mieux faire valoir ce que vous espérez. Vous avez besoin d'être sûr de ce que les autres pensent de vous. Vous aimez travailler dans la sérénité.

GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Vous êtes dans une période qui demande beaucoup d'attention au plan humain. Vous ne voulez pas heurter les autres. Vous désirez être en paix dans tout ce que vous voulez entreprendre.

CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Semaine qui vous apporte des choses spéciales au plan de vos émotions. La planète Saturne vous rend capable de voir les choses d'une manière franche. Vous savez ce qui est valorisant à votre égard.

LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous aimez que les gens vous apportent beaucoup d'espoir. Vous avez la possibilité de mieux organiser tout dans votre vie. Vous êtes apte à mieux développer vos aptitudes au plan professionnel.

VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Semaine qui vous apporte plusieurs solutions face à des complications. Vous êtes dans une période qui demande beaucoup d'attention au plan humain. Vous ne voulez pas que l'on vous reproche des choses d'une manière injuste.

BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Semaine qui vous rend capable de mieux surveiller de près tout ce qui vous convient. Vous avez besoin de faire les choses avec bonheur. Vous êtes capable d'une grande autonomie d'esprit.

SCORPION

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous vous acheminez vers des situations heureuses. Vous êtes capable de mieux vous rendre compte par vous-même de plusieurs choses. Vous désirez être réaliste.

SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous accomplissez tout d'une manière efficace. La planète Vénus fait que vous accordez beaucoup d'importance à vos relations avec les autres. Cela est vraiment extraordinaire dans votre vie.

CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous voulez être sûr de vos amitiés. Vous êtes sévère envers vous-même. Faites en sorte que cela ne vous soit pas trop nuisible.

VERSEAU

21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Vous pouvez être conscient de votre valeur et de celle des autres. Vous savez ce qui peut vous apporter de grands bonheurs dans votre vie. Vous apprenez à mieux vous faire confiance.

POISSONS

19 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous voulez aller vers des liens magnifiques entre vous et les gens que vous aimez. Vous désirez que l'on vous respecte dans vos idéaux. Cela est essentiel pour votre estime de vous-même.

L'ÉGLISE D'ICI

Donnez généreusement

Cette année, la guignolée de la Société de Saint-Vincent de Paul fera sa collecte annuelle dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu le dimanche 3 décembre entre 10 heures et 15 heures.

À cette occasion, les bénévoles recueilleront vos dons en argent et denrées non périssables à votre domicile.

Si vous prévoyez vous absenter

durant cette période, veuillez svp laisser vos sacs/boîtes de denrées à l'extérieur de votre domicile. La Société de Saint-Vincent de Paul vous remercie d'avance de votre grande générosité au nom de nos familles les plus démunies.

Nathalie Mercier, d.g., SSVV - Saint-Jean-sur-Richelieu - 450-358-1222.

J'en profite pour remercier nos

jeunes de catéchèse de 11-13 ans et les 14-25 ans qui ont accepté de passer pour la guignolée. Simone Granger.

Quêtes pour la Saint-Vincent de Paul dans les sept lieux de culte de la paroisse Saint-Jean-l'Évangéliste

Veuillez prendre note que cette année la quête aux portes des églises de la paroisse Saint-Jean-

l'Évangéliste, au profit de la Société de Saint-Vincent de Paul, se fera aux messes du samedi 9 décembre et dimanche 10 décembre.

Nous comptons sur votre grande générosité et vous remercions d'avance de votre contribution.

Nathalie Mercier, d.g., SSVV Saint-Jean-sur-Richelieu •



5000\$ pour le foyer Le Passage

Veolia Transport, le fournisseur de transport en commun à Saint-Jean-sur-Richelieu, a remis un don de 5000\$ au foyer Le Passage qui vient en aide aux victimes de maltraitance. La remise du chèque s'est faite en compagnie de Jean-Claude Lévesque, vice-président développement et directeur général de Veolia Transport, Alain Beauchamp, administrateur du foyer Le Passage, Jean-Louis Lévesque, de Veolia Transport, Nathalie Dumas, responsable du foyer, Gilles Dolbec, maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, et Marcel Beaugard, citoyen très impliqué dans les activités de l'organisme. •

Se décorer le coeur

Premier dimanche de l'Avent:
Se décorer le coeur.

Tout en décorant notre maison, n'oublions pas de décorer notre coeur pour que, par nous, la joie, l'amour, l'attention aux autres, le pardon, l'accueil, le partage viennent dans notre monde qui est si souffrant!

Notre histoire ne se terminera pas par une hécatombe, mais par la venue du Christ en gloire. Dès aujourd'hui, le Christ vient dans notre monde à travers nos gestes d'amour.

Viens, Seigneur Jésus, viens dans notre monde aujourd'hui. •

À venir au Centre de ressourcement

Adoration silencieuse à la chapelle du Centre (coin Lajeunesse et Gouin) de 14 heures à 15 heures le dimanche 3 décembre.

Le vendredi 8 décembre: fête de l'Immaculée Conception.

À l'occasion de cette fête, nous aurons une halte spirituelle à 10 heures suivie de l'eucharistie à 11 heures à la chapelle du Centre.

Le thème sera: «Une fête pour le coeur, une joie pour l'âme». Marie est souvent considérée comme un personnage inaccessible. Pourtant Marie est capable de communier à nos joies, de comprendre nos difficultés et nos doutes. C'est une mère!

La personne-ressource est Ghislaine Salvail, s.j.s.h. •

Félicitations et merci!

Sincères félicitations à madame Michelle Morin, du secteur Saint-Luc et monsieur Jean-Claude Goulet, du secteur Saint-Gérard, pour votre réélection comme marguillier et marguillière.

Soyez remerciés, en mon nom et au nom de tous les paroissiens et paroissiennes pour le service que vous rendez à notre paroisse Saint-Jean-l'Évangéliste.

Fernand Ostiguy, curé •

Ambulance, police, pompiers:	911
Sûreté du Québec (urgences):	310-4141 (4141 cellulaire)
Info-Santé:	(450) 349-3000
CLSC-CHSLD Champlain de la Vallée des Forts:	(450) 358-2572
Croix-Rouge (urgences aînées):	1 877 362-2433
La ligne parents:	(514) 288-5555
Info-dépression:	1 800 268-0999
Tel-Jeunes:	(514) 288-2266
Protection de la jeunesse:	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence:	1 800 266-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu:	(450) 348-6300
Coop d'Elle (femmes victimes de violence):	(450) 346-1848
Centre de référence de Dani Mounier:	(450) 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu:	(450) 347-7527
Centre Claude Bilodeau Algèbres pour jeunes complais:	1-888-933-0411 (450) 245-0411

EN CAS D'URGENCE

Le Guide 411
Pour et par les gens d'ici

www.leguide411.com
RECHERCHE D'ENTREPRISES - RECHERCHE DE PERSONNES



Toute la beauté des fêtes vous attend!

MAQUILLAGE DE SAISON Attitude chic et rock

Le monde de la beauté, comme celui de la mode, se permet actuellement de vagabonder sans frontière entre passé et présent, luxe et toc, folklore et haute couture. Dans ce monde de contrastes, c'est une attitude à la fois chic et rock qui domine.

Chez Lise Watier, par exemple, le style de la saison met en scène une profusion de finis mats et miroitants. L'opulence est de mise, ainsi que le sens du détail. Dans la collection de maquillage intitulée *Barock*, on retrouve l'influence des tendances pointues vues sur les passerelles des grands défilés, mariée aux références de la beauté classique.

Une fois son teint sublime avec une poudre teintée, la belle pare ses paupières de riches tons pourpres ou curvres, ou encore de sa nuance préférée de vert, du kaki classique jusqu'au turquoise profond. Puis, avant d'allonger et de noircir ses cils, la « rockeuse » séductrice s'offrira, en toute impénitence, le glamour rutilant d'un ligneur en gel appliqué au pinceau, que ce soit en noir, émeraude, onyx ou améthyste.

tons de prune, plus ou moins profonds, parmi lesquels chacune peut choisir selon son teint et son humeur, pour jouer à la star des lèvres jusqu'au bout des ongles. Pour un effet gourmand mais subtil, le brillant à lèvres teinté est tout indiqué. En superposition, toutefois, ce dernier fera exploser l'éclat du rouge à lèvres. Timides, s'abstenir!



La palette jet-set comprend aussi les

Nancy St-Georges

Ambiance de détente Service professionnel

- Soins des pieds
- Manucure
- Pose d'ongles (gel U.V., poudre et résine)
- Ensemble de limes à usage personnel
- Décalque, pierres, dessin artistique
- Pédicure
- Épilatoire à la cire



Nancy St-Georges
Technicienne diplômée

Certificats-cadeaux disponibles

25% de rabais sur présentation de ce coupon
Sur rendez-vous

352, rue des Bois-Francis, Saint-Jean-sur-Richelieu (Saint-Luc) 450-349-5031

PAUL MITCHELL PAUL MITCHELL

Coiffure Acces. Beauté Pour Elle & Lui

- Rallonges permanentes et temporaires 100% naturelles
- Coiffure de soirée
- Soins des mains et des pieds

Ouvert : Dimanches 24 et 31 décembre

Sur présentation de cette annonce, obtenez **5\$ DE RABAIS** sur tout service de 30\$ et plus
Un coupon par client. Non monnayable.



248-B, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu **450-346-1642**

Joyeuses Fêtes Rhonda Harmer, prop

TOUT SOUS UN MÊME TOIT

ou

Au Salon Marie-Paule



Marie-Paule, propr.
Coiffeuse

- Coiffure
- Technicienne en coloration
- Rallonges de cheveux naturels
- Facial
- Maquillage
- Électrolyse
- Épilatoire
- Pose d'ongles en gel
- Pédicure française
- Podologue

Certificats-cadeaux disponibles

Coiffure 450-348-9880 **Esthétique (514) 781-3226** **Podologue 450-348-9880**

307, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu

Parce que vous méritez ce qu'il y a de mieux!



Certificats-cadeaux

MASSOTHÉRAPIE

NOUVEAU!

Massage pierres chaudes

- Massage sur chaise
- Massage suédois femme enceinte
- Massage suédois
- Polarité
- Massage shiatsu
- Drainage lymphatique
- Soins de pieds
- Soins des mains



10\$ de rabais

sur massage de 60 minutes à 90 minutes
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON.

1005, boul. du Séminaire Nord, local 118
Saint-Jean-sur-Richelieu, 450-359-6161



Plus que la beauté, la santé

IDEAL PROTEIN est un traitement avec lequel vous allez mincir, rapidement, en santé.

- Perte de poids (5 livres en moyenne par semaine)
- Perte principalement de graisse
- Tonifie la peau
- Favorise le maintien de la masse musculaire
- Maintien de la vitalité et de l'énergie

COMBINÉ À L'INFRATHERAPIE (Thermolinia)

- Réduit l'apparence de la cellulite
- Aide à éliminer les toxines
- Active le métabolisme
- Favorise la perte de poids

OU À LA THERMO STIMULATION (Body System)

- Améliore la silhouette
- Raffermit la peau
- Favorise la circulation et le drainage
- Perte de calories de 400 gr et plus.

8^e Bal des Prix d'Excellence



C'est dans une chaude ambiance marocaine que s'est déroulée la huitième édition du Bal des Prix d'Excellence du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens du Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu-Rouville le samedi 28 octobre dernier. Ce Bal était présenté par RBC Banque Royale au profit de la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu. Grâce aux profits réalisés lors de cet événement inoubliable, la somme de 135 000\$ a été amassée et permettra l'achat de deux tables opératoires. Deux cent convives, en robe de bal et tuxedo, se sont bien amusés lors de cette soirée.

Le Pavillon Dextraze est devenu, pour la circonstance, un château marocain situé en plein désert. Des lustres flamboyants descendaient au-dessus de chacune des tables décorées de mauve, d'ambre et d'orangé sur lesquelles étaient dispersés sable et pétales de roses. Après la présentation de courts vidéos mettant les lauréats en vedette et la dégustation d'un somptueux repas, l'orchestre a permis à tous les participants de se dégourdir les jambes sur une musique endiablée!

Cette grandiose soirée aura surtout permis de saluer le travail exceptionnel de sept personnes qui ont reçu, des mains de généreux commanditaires, de superbes trophées.

Félicitations à nos lauréats



Dr Elias Nouh, hémato-oncologue

Prix d'Excellence de l'Accompagnement



Dre Annie Rousseau, gastroentérologue et chef du service de gastroentérologie

Prix d'Excellence de la Relève



Dr Yves Langlois, omnipraticien

Prix d'Excellence de l'Implication Communautaire



Ginette Daneau, infirmière clinicienne

Prix d'Excellence des Soins Infirmiers



Fonds Lucie Lemieux

Prix d'Excellence de la Philanthropie



Luc St-Cyr, président du comité organisateur de la Course des Canards 2006

Prix d'Excellence du Bénévolat



Yolande Ste-Marie, travailleuse sociale

Prix d'Excellence des Services Professionnels



Merci à nos généreux partenaires



RBC Banque Royale

Les Auxiliaires Bénévoles de l'Hôpital du Haut-Richelieu



Desjardins



Les Entreprises H. DAUPHINAIS



Vous désirez témoigner votre admiration à l'un des lauréats ?

Ce message est en l'honneur de : _____

_____ Votre nom : _____

Je veux faire un don en l'honneur de _____ et participer à l'amélioration des soins de santé dans le Haut-Richelieu.

Mon don est : ___ pour les besoins les plus urgents ___ pour le département du lauréat ___ pour le Fonds Lucie Lemieux

Vous trouverez ci-joint mon don de : ___ 20 \$ ___ 75 \$ ___ 150 \$ ___ autre _____ \$

___ Chèque libellé à l'ordre de la Fondation HHR ou payé par carte de crédit : ___ Master Card ___ Visa ___ AMEX

No de Carte de crédit _____

Date d'expiration AA/MM _____

Nom du détenteur de la carte en lettres moulées _____

Signature du détenteur _____

La Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu
920, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3A 1B7

